

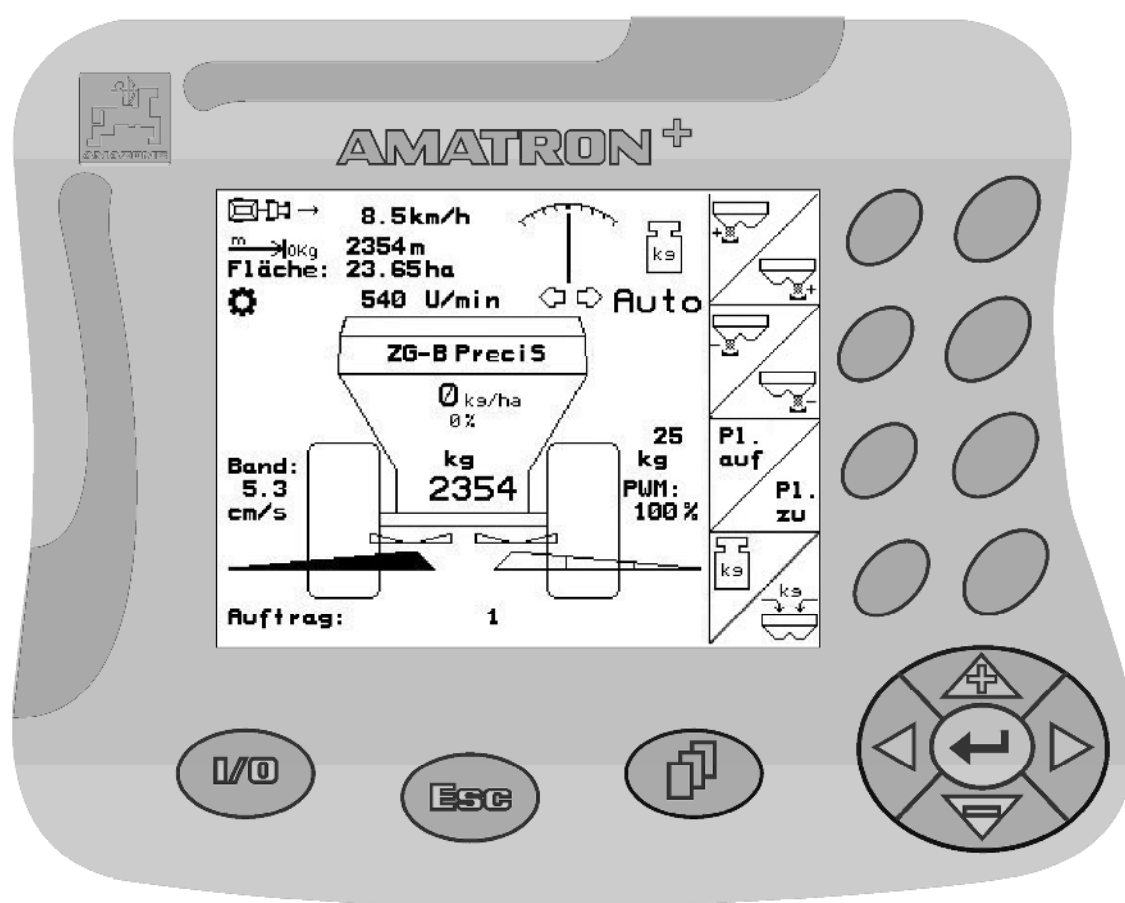
Betjeningsvejledning

AMAZONE

Indbygget computer

AMATRON⁺

ZG-B



MG 2379
BAG0064.0 04.08
Printed in Germany



Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før redskabet tages i
brug første gang!
Betjeningsvejledningen bør
gemmes til senere brug!



Det må ikke

forekomme ubekvemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

Skriv redskabets identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.

Redskabs-ident.-nr.:
(ti cifre)

Type:

Amatron+

Produktionsår:

Egenvægt i kg:

Maks. tilladt totalvægt i kg:

Maks. nyttelast i kg:

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Online-reservedelskatalog: www.amazone.de

Husk at angive det tificrede redskabs-ident-nummer ved bestilling af reservedele.

Formalia vedrørende betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG 2379

Produktionsdato: 04.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE,
H. DREYER GmbH & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af redskabet, om der skulle være opstået
transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at det leverede
redskab er fuldstændigt, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger,
ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning,
skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed
sikkerhedsanvisningerne, før redskabet tages i brug, og følg altid
anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage
mest nytte af det nye redskab.

Sørg for, at alle brugerne læser betjeningsvejledningen til redskabet,
før de anvender redskabet.

Skulle der opstå spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne
betjeningsvejledning eller blot ringe til os.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller
beskadede dele øger redskabets forventede levetid.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til
forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen
endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag
pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugermanvisninger	7
1.1	Dokumentets formål	7
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	7
1.3	Grafisk fremstilling	7
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	8
2.1	Visning af sikkerhedssymboler	8
3	Monteringsvejledning	9
3.1	Tilslutninger på AMATRON⁺ -terminal	9
3.2	Standardtilslutning	9
3.3	Tilslutning på traktorer med ISO-bus-kabling	10
3.4	Batteritilslutningskabel	11
4	Produktbeskrivelse	12
4.1	Beskrivelse af taster og funktionsfelter	13
4.1.1	Shift-tast	14
4.2	Indtastninger på AMATRON⁺	15
4.3	Indtastning af tekst og tal	15
4.3.1	Udvalg af optioner	16
4.3.2	Toggle-funktion	16
4.4	Softwareversion	16
4.5	Hierarki i AMATRON⁺	17
5	Ibrugtagning	18
5.1	Startskærm	18
5.2	Hovedmenu	18
5.3	Indtast maskindata	19
5.3.1	Konfigurer mængdereduktion (maskindata  02/04)	21
5.3.2	Kalibrering af vejesensor (maskindata  02/04)	22
5.3.3	Angiv kraftudtagets nominelle omdrejningstal (Maskindata  02/04)	23
5.3.4	Kalibrer Trail-Tron-styrestangen (maskindata  04/04)	24
5.4	Anlæggelse af opgave	25
5.4.1	Ekstern opgave	26
5.5	Kalibrer gødning	27
5.5.1	Find gødningskalibreringsfaktoren ved stilstand for ZG-B precis / ultra hydro	28
5.5.2	Find gødningskalibreringsfaktoren eller automatisk med vejespredere for ZG-B precis / ultra hydro	30
5.5.3	Find gødningskalibreringsfaktoren ved stiltand for ZG-B drive	32
5.5.4	Find automatisk gødningskalibreringsfaktoren med vejesprederen for ZG-B drive	34
5.6	Service Setup	36
5.6.1	Tarer/kalibrer vejecelle	39
5.7	Terminal setup	40
5.8	Mobilt prøveudstyr	42
6	Anvendelse på marken	43
6.1	Arbejdsmenuen	44
6.2	Funktioner i arbejdsmenuen	45
6.2.1	Lukkespjæld	45
6.2.2	ZG-B med Trail-Tron	45
6.2.3	Grænsespredning med Limiter	49

6.2.4	Rediger spredemængden i den ene side (kun ZG-B precis / ultra hydro)	49
6.2.5	Presenning	50
6.2.6	Kalibrer gødning	50
6.2.7	Efterfyld gødning (kun ZG-B ultra hydro)	50
6.2.8	Aktiver og deaktiver spredeskivedrift (kun ZG-B ultra hydro)	51
6.2.9	Delbredder (kun ZG-B ultra hydro)	51
6.2.10	Grænsespredning (kun ZG-B ultra hydro)	52
6.3	ZG-B drive	53
6.3.1	Fremgangsmåde ved anvendelse	53
6.3.2	Tastkonfiguration, arbejdsmenu	54
6.4	ZG-B precis	56
6.4.1	Fremgangsmåde ved anvendelse	56
6.4.2	Tastkonfiguration, arbejdsmenu	57
6.5	ZG-B ultra hydro	59
6.5.1	Fremgangsmåde ved anvendelse	59
6.6	Efterfyld gødning	62
6.7	Tøm gødningsbeholderen	63
7	Multifunktionsgreb	65
7.1	Montering	65
7.2	Funktion	65
7.3	Tastkonfiguration:	66
8	Vedligeholdelse og rengøring	67
8.1	Rengøring	67
8.2	Basisindstillinger, spjæld	67
9	Fejl	69
9.1	Alarm	69
9.2	Svigt i vejesensor (Imp/100m)	69

1 Brugermanvisninger

I kapitlet "Brugermanvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan redskabet betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af redskabet,
- er en del af redskabet og skal altid medbringes på redskabet eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

1.3 Grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
- Redskabets reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optællinger

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal på billeder

Tal i runde parenteser henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende redskabet sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af redskabet!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

2.1 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) definerer, hvor alvorlig faren er, og betyder følgende:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlæstelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det umiddelbart have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

markerer en mulig fare med middel risiko, som kan medføre dødsfald eller (alvorlige) kvæstelser, hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det i givet fald have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG

markerer en fare med lav risiko, som kan medføre mindre eller mellemstore kvæstelser eller tingsskader, hvis faresituationen ikke undgås.



VIGTIGT

markerer en forpligtelse til at udvise en bestemt adfærd eller handle på en bestemt måde for at anvende redskabet korrekt.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring redskabet.



BEMÆRK

markerer tips vedrørende anvendelse og særligt nyttige oplysninger.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle redskabets funktioner optimalt.

3 Monteringsvejledning

3.1 Tilslutninger på **AMATRON⁺**-terminal

Fig. 1/...

- (1) Central 9-polet sub-D-bøsning til tilslutning
 - o til traktorens basisudstyr.
 - o til stikdåsen på ISO-Bus-terminalen

Multifunktionsgrebet (Fig. 2/7) tilsluttes via et Y-kabel (Fig. 2/8).

- (2) Det serielle interface gør det muligt at tilslutte en PDA.

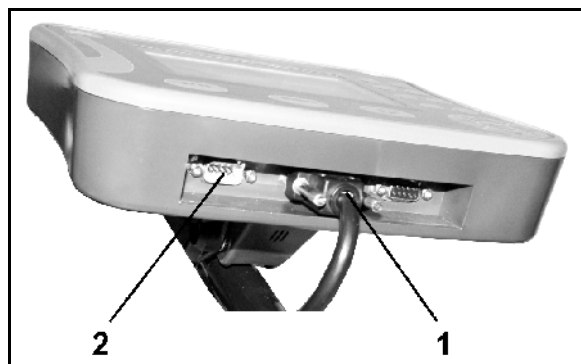


Fig. 1



- Traktorens basisudstyr (Fig. 2/1, ved standardtilslutning) og konsollen (Fig. 3/1, ved ISO-bus) skal monteres i højre syns- og grebsområde i forhold til føreren, så der ikke er svingninger, men elektrisk føring til kabinen.
- På monteringsstederne skal malingen fjernes, så elektrostatisk opladning undgås.
- Afstanden til radioapparat og radioantenne skal være mindst 1 m.

3.2 Standardtilslutning

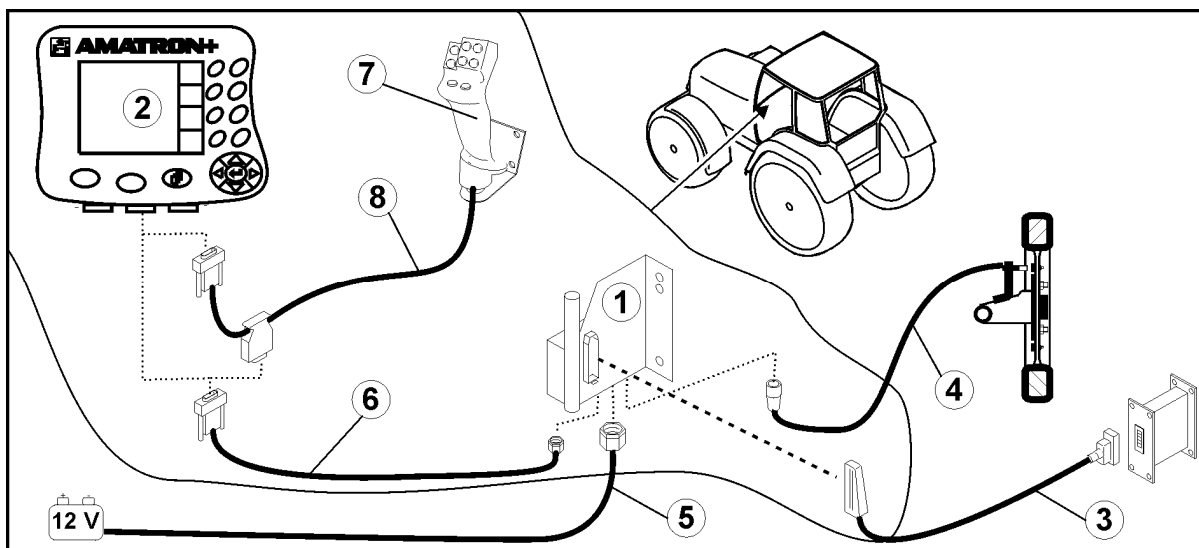


Fig. 2

Tilslutninger på traktorens basisudstyr:

- Batteritilslutningskabel (Fig. 2/5).
- Signalkabel til stikdåsen til traktorsignalet eller vejstrækningssensoren (Fig. 2/4).
- Forbindelseskabel til **AMATRON⁺** (Fig. 2/6).

Ved brug:

- Monter **AMATRON⁺** (Fig. 2/2) på traktorens basisudstyr.
- Sæt forbindelseskablets stik (Fig. 2/6) i den midterste 9-polede sub-D-bøsning (Fig. 1/1).
- Slut ved hjælp af maskinstikket (Fig. 2/3) redskabet til **AMATRON⁺**.

3.3 Tilslutning på traktorer med ISO-bus-kabling

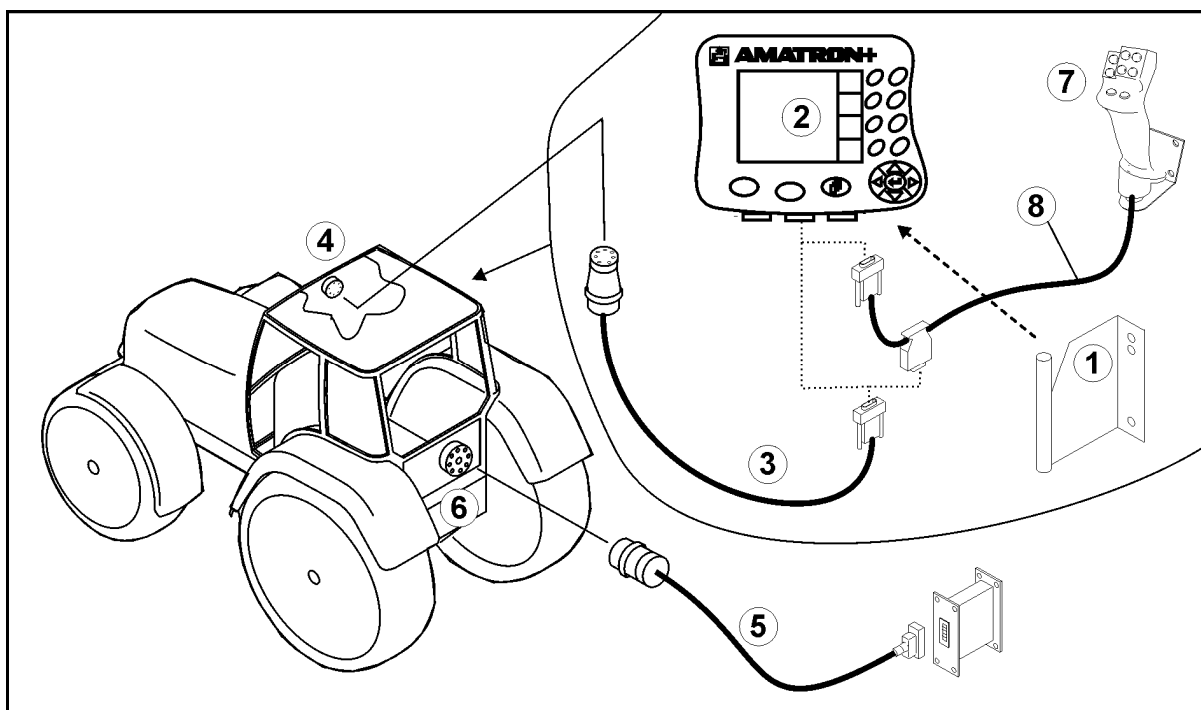


Fig. 3

Ved brug:

- Sæt **AMATRON⁺** (Fig. 3/2) på konsollen (Fig. 3/1).
- Slut **AMATRON⁺** med den centrale 9-polede sub-D-bøsning (Fig. 1/1) med tilslutningskabel (Fig. 3/3) til Iso-bus-terminalens stikdåse (Fig. 3/4).
- Forbind via redskabets tilslutningskabel (Fig. 3/5) redskabet med Iso-bus-redskabsstikdåsen (Fig. 3/6).

3.4 Batteritilslutningskabel

Den krævede driftsspænding er på 12 V og skal tages direkte fra batteriet.



Før tilslutningen af **AMATRON⁺** til en traktor med flere batterier skal det i brugsanvisningen til traktoren eller ved forespørgsel hos traktorproducenten fremgå, hvilket batteri computeren skal tilsluttes!

1. Batteritilslutningskabel trækkes og fastgøres fra traktorkabine til traktorbatteri. Når batteritilslutningskablet trækkes, må det ikke have skarpkantede knæk.
2. Batteritilslutningskabel forkortes til tilpasset længde
3. Kabelenden (Fig. 4) afisoleres ca. 250 til 300 mm
- Kabelenderne (Fig. 4) afisoleres enkeltvis 5 mm.
4. Blå leder (stel) føres ind i løs ringtunge (Fig. 5/1).
5. Presning gennemføres med tang
6. Brun leder (+ 12 volt) føres ind i fri ende på stødforbinder (Fig. 5/2)
7. Presning gennemføres med tang
8. Stødforbinder (Fig. 5/2) skrumpes ind med varmekilde (fyrtøj eller varmlufttørrer), indtil klæberen trænger ud
9. Batteritilslutningskabel tilsluttes på traktorbatteri:
 - o Brun leder på +.
 - o Blå leder på -.

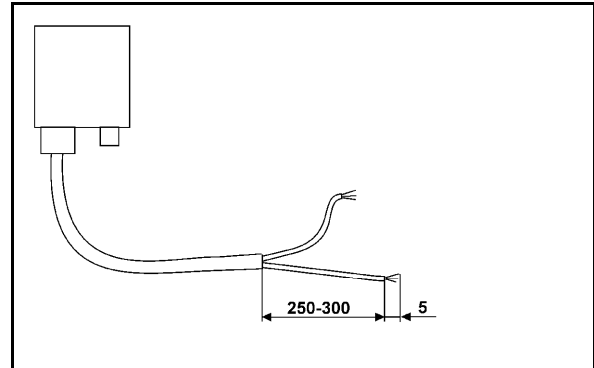


Fig. 4

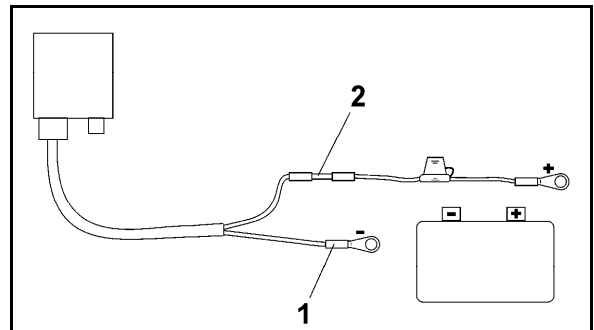


Fig. 5

4 Produktbeskrivelse

Med **AMATRON⁺** kan gødningssprederen **AMAZONE ZG-B** styres, betjenes og overvåges på en praktisk måde.

Der **AMATRON⁺** arbejder sammen med følgende **AMAZONE**-gødningsspredere:

- **ZG-B drive** med elektrohydraulisk styret båndunderlag.
- **ZG-B precis** med spredeværk **ZA-M**.
- **ZG-B ultra hydro** med spredeværk **ZA-M-ultra** og hydraulisk spredeskivedrift.

AMATRON⁺ regulerer spredemængden afhængigt af kørehastigheden.

Med et enkelt tryk på en tast afhængigt af redskab og udstyr

- kan spredemængden ændres i foruddefinerede trin (f.eks. +/- 10%).
- kan der foretages gødningskalibrering under kørsel (kun vægtspredning).
- komfortabel grænsespredning.
- komfortabel kilespredning (kun **ZG-B ultra hydro**).

Hovedmenu (Fig. 6)

Hovedmenuen består af flere undermenuer, hvor følgende skal udføres, før arbejdet påbegyndes:

- Indtastning af data,
- Indstilling eller indtastning af data.

maskintype:	ZG-B Ultra hydro	Ordre
Ordre nr.:	1	 kal.
Ønsket mæng.:	200 kg/ha	
Kal.- faktor:	1.06	Maskin.
Arbejdsbredde:	21.0 m	
Ønsket hastighed.:	10 km/h	 Setup
Arbejds-menu		

Fig. 6

Arbejdsmenu (Fig. 7)

- Under arbejdet viser arbejdsmenuen alle nødvendige sprededata.
- Via arbejdsmenuen betjenes redskabet under brug.

	8.5 km/h		
	2354 m		
Fläche:	23.65 ha	540 U/min	Auto
			
ZG-B Drive			
0 kg/ha			
0%			
kg 2354			
Band:	5.3 cm/s	25 kg	 P1. auf P1. zu
Auftrag:	4		
Limiter			

Fig. 7

4.1 Beskrivelse af taster og funktionsfelter

De funktioner, som antydes på den højre displaykant ved et funktionsfelt (kvadrattfelt eller diagonalt adskilt kvadrattfelt), vises af de to tastrækker til højre ved siden af displayet.

- Hvis der vises kvadrattfelter på displayet, er kun den højre tast (Fig. 8/1) tildelt funktionsfeltet (Fig. 8/A).
- Hvis felterne er diagonalt adskilt:
 - er den venstre tast (Fig. 8/2) tildelt funktionsfeltet foroven til venstre (Fig. 8/B).
 - er den højre tast (Fig. 8/3) tildelt funktionsfeltet forneden til højre (Fig. 8/C).

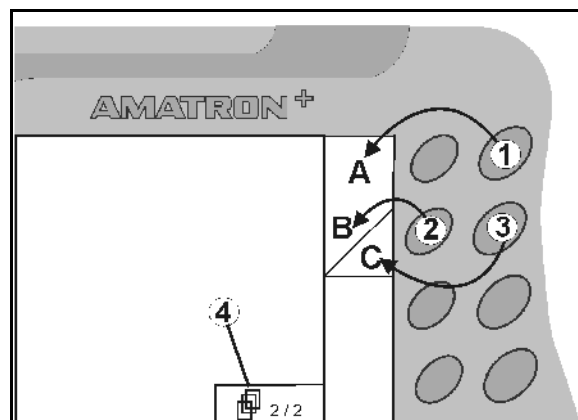


Fig. 8

	Til / fra (AMATRON⁺ skal altid frakobles ved kørsel på offentlige veje).
	• tilbage til sidste menuvisning • frakobling • arbejdsmenu - hovedmenu • indtastning afbrydes • til arbejdsmenu (tasten holdes min. 1 sekund)
	• bladrning til yderligere menublade (kun muligt, hvis symbolet (Fig. 8/4) vises i displayet)
	• markør ved tekstindtastning mod venstre
	• markør ved tekstindtastning mod højre
	• overtagelse af udvalgte tal og bogstaver • bekræftelse af kritisk alarm • 100%-mængde i arbejdsmenu
	• markør ved tekstindtastning opad • udbringningsmængden forøges under arbejde med mængdetrin (f.eks.:+10%) (indstilling af mængdetrin, se kap. 19)
	• markør ved tekstindtastning nedad • udbringningsmængden reduceres under arbejde med mængdetrin (f.eks.: -10%) (indstilling af mængdetrin, se kap. 19)

4.1.1 Shift-tast

- På bagsiden af apparatet sidder Shift-tasten



(Fig. 9/1).

- Hvis Shift-tasten er aktiv, vises det på displayet (Fig. 10/1).
- Hvis du trykker på Shift-tasten, fremkommer flere funktionsfelter (Fig. 11), og belysningen i funktionstasterne ændrer sig tilsvarende.

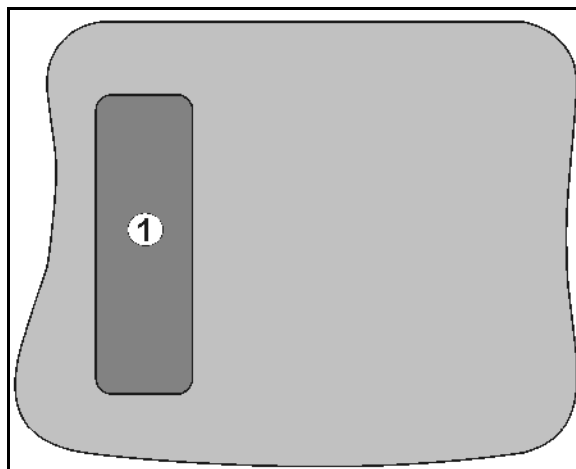


Fig. 9

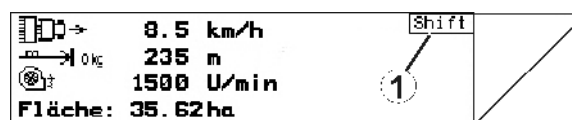


Fig. 10

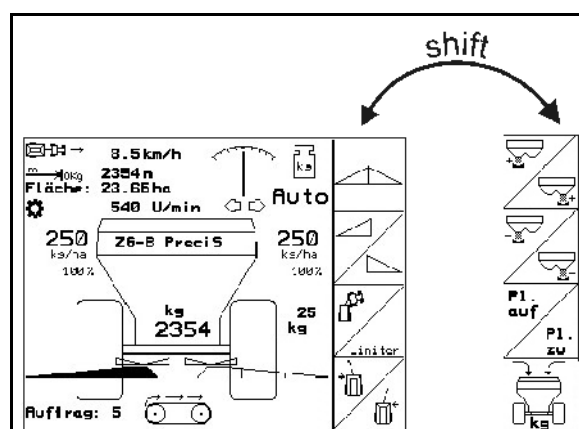


Fig. 11

4.2 Indtastninger på **AMATRON⁺**



Til betjening af **AMATRON⁺** vises **funktionsfelterne** i denne brugsanvisning for at tydeliggøre, at den tast, der hører til funktionsfeltet, skal aktiveres.

Eksempel:

- Funktionsfelt .

Beskrivelse i brugsanvisningen:



Gennemfør funktion A.

Handling:

Operatøren aktiverer den tast, der passer til funktionsfeltet, (Fig. 12/1), når funktion **A** skal gennemføres.

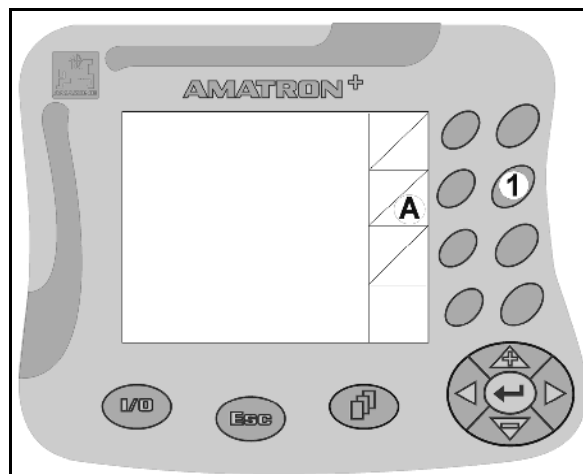


Fig. 12

4.3 Indtastning af tekst og tal

Hvis det er nødvendigt at indtaste tekst eller tal på **AMATRON⁺**, vises indtastningsmenuen (Fig. 13).

I den nederste del af displayet vises et valgfelt (Fig. 13/1) med bogstaver, tal og pile, fra hvilken indtastningslinjen (Fig. 13/2) dannes (tekst eller tal).



Valg af bogstaver eller tal i valgfeltet (Fig. 13/3).

-  Overtagelse af valget (Fig. 13/3).
-  Sletning af indstillingslinjen.
-  Skift mellem store og små bogstaver.
-  Efter færdiggørelse af indtastningslinjen skal denne bekræftes.

Pilene ← og → i valgfeltet (Fig. 13/4) muliggør en bevægelse i tekstlinjen.

Pilen ← i valgfeltet (Fig. 13/4) sletter den sidste indtastning.

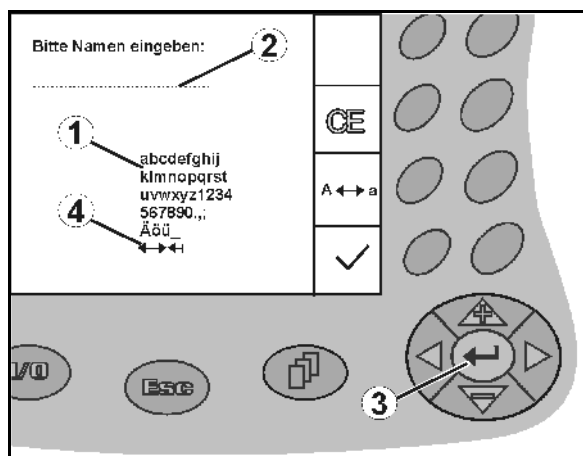


Fig. 13

4.3.1 Udvalg af optioner

- Valgpilen (Fig. 14/1) positioneres med  og .
-  Udvalget overtages (Fig. 14/2).

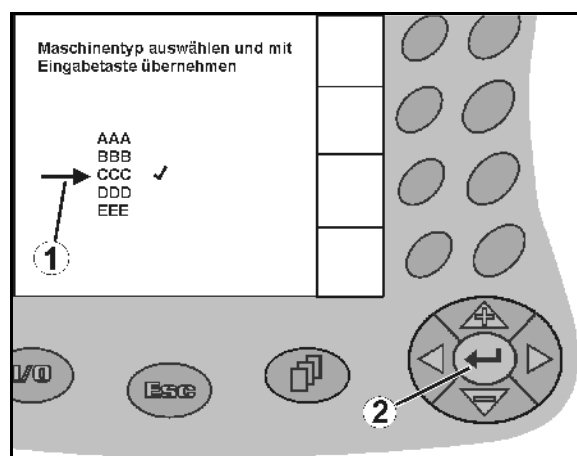


Fig. 14

4.3.2 Toggle-funktion

Aktivering/deaktivering af funktioner:

- Funktionstast (Fig. 15/2) aktiveres én gang
→ Funktion **til** (Fig. 15/1).
- Funktionstast aktiveres igen
→ Funktion **fra**.

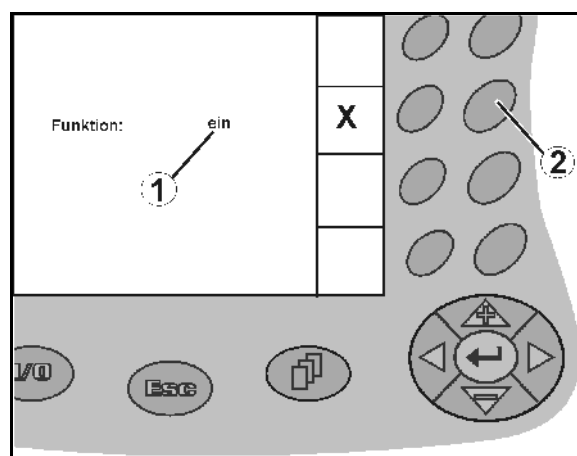


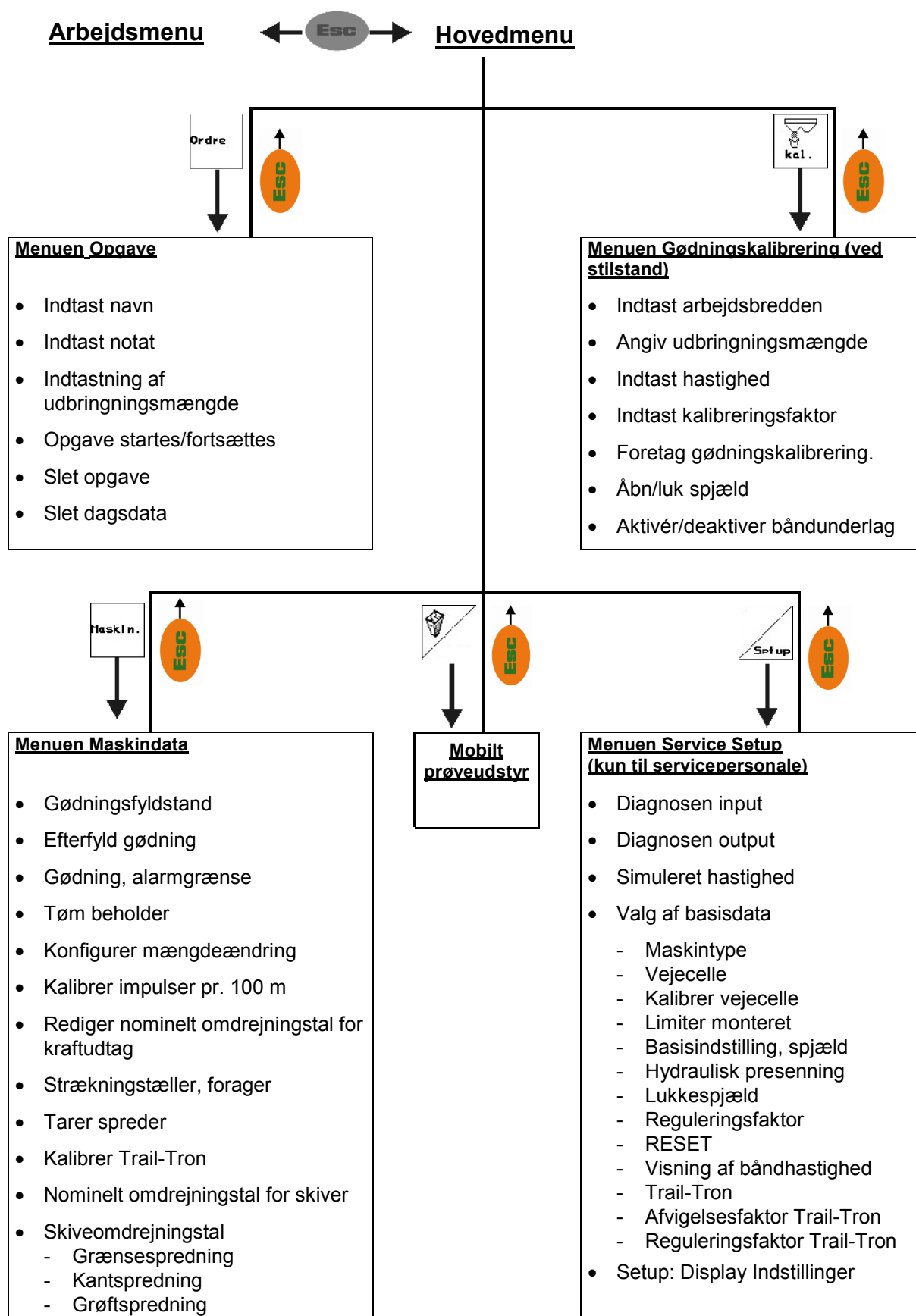
Fig. 15

4.4 Softwareversion

Denne brugsanvisning gælder fra softwareversion:

Redskab:	MHX-version:	2.29.01
Terminal:	BIN-version:	3.21

4.5 Hierarki i **AMATRON⁺**



5 Ibrugtagning

5.1 Startskærm

Efter tilkobling af **AMATRON⁺** ved tilsluttet maskincomputer vises startmenuen og viser nummeret på terminalens softwareversion. Efter ca. 2 sek. vises hovedmenuen.

Hvis der efter tilkobling af **AMATRON⁺** indlæses data fra maskincomputeren, f.eks. ved

- brug af en ny maskincomputer
- anvendelse af en ny **AMATRON⁺**-terminal
- efter RESET af **AMATRON⁺**-terminalen viser startskærmen dette.

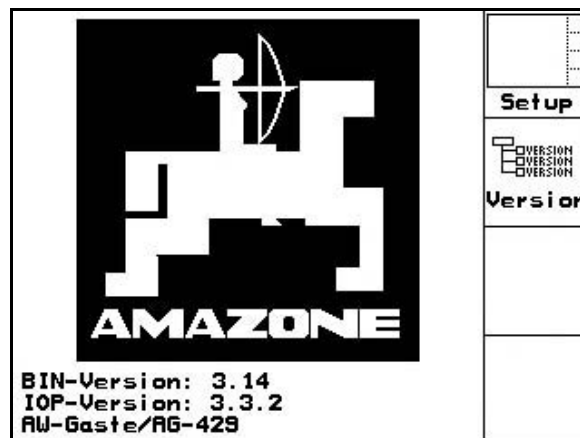


Fig. 16

5.2 Hovedmenu

-  Menuen **Opgave** (se side 25)
 - Indtastning af data til ny opgave.
 - Start opgaven, før spredningen påbegyndes.
 - De fundne data fra op til 20 bearbejdede opgaver gemmes

-  Menuen **Kalibrer gødning** (se side 27):
Før hver brug skal du derfor udregne gødnings-kalibreringsfaktoren for den gødning, der skal spredes.

→ Ved **ZG-B** med vejetechnik kan kalibreringsfaktoren findes under kalibreringskørsel (se side 30).

-  Menuen **Maskindata** (se side 19).
Indtastning af maskinspecifikke eller individuelle data.

-  Menuen **Mobilt prøveudstyr** (se side 42)
Til beregning af spredeskovlenes stilling ved kontrol af tværfordelingen med mobilt prøveudstyr. (se betjeningsvejledningen til det mobile prøveudstyr).

-  Menuen **Service-Setup** (se side 36)
Indtastning af basisindstillinger.

maskintype:	ZG-B Ultra hydro	Ordre
Ordre nr.:	1	
Ønsket mæng.:	200 kg/ha	 kal.
Kal.- faktor:	1.06	
Arbejdsbredde:	21.0 m	Maskin.
Ønsket hastighed.:	10 km/h	
	Arbejds- menu	Setup

Fig. 17

5.3 Indtast maskindata



Maskin.

Vælges i hovedmenuen **Maskindata!**

Side 1 01/04 (Fig. 18):

-  Angiv gødningsfyldstand i kg.
-  Efterfyld gødning (se side 62).
-  Angiv alarmgrænsen for den resterende mængde i kg.

Tøm beholderen, se side 63.

- ZG-B Drive:** (Fig. 18)
 Aktivér/deaktiver båndunderlag.
- ZG-B Precis / Ultra Hydro:** (Fig. 19)
 Hent undermenuen Tøm beholder.

Påfy.gødningsm.:	1568 kg	
Sprederen fyldes		
Alarmgrænse:	200 kg	
Imp.skod venstre:	321 Imp.	
højre :	322 Imp.	
01/03		

Fig. 18

Imp.skod venstre:	1500 Imp.	
højre :	1500 Imp.	
01/04		

Fig. 19

Side to 02/04 (Fig. 20)

-  Konfigurer mængdeændring (se side 21).
-  Find impulser pr. 100 m (se side 22).
-  Angiv kraftudtages nominelle omdrejningstal (se side 23).

Mængde trin:	10%	
Impulser pr. 100m:	13000	
Det kor. omdre. på p.f.o.aks.:	540 U/min	
02/03		

Fig. 20

Side tre (Fig. 21).

- 
Strækningstæller til/fra:
 Til bestemmelse af kørespor vises den tilbagelagte strækning på forageren. Strækningstælleren begynder at optegne strækningen, når lukkespjældet lukkes.
- 
Udbringning af ris til/fra.
Ikke tilladt for **ZG-B!**
- 
Udbringning af sneglekorn til/fra.
Ikke tilladt for **ZG-B!**
- 
Tarer spreders. F.eks. efter montering af specialtilbehør (se side 39).
 - 
 Tøm sprederen helt, og vent indtil symbolet går ud.
 - 
 bekræftes.

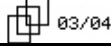
m. tæller:	Sl.	
Reisstreuen:	Sl.	
sneglegift:	Tæ.	
Sprederen tareres		
		0 kg
		

Fig. 21

Side fire (Fig. 22)

Kun for **ZG-B ultra hydro:**

→ Find omdrejningstallet for spredeskiverne i spredetabellen.

- 
 Angiv det nominelle omdrejningstal for spredeskiverne i omdr./min Standard 720 /min.
- 
 Spredeskivernes omdrejningstal i omdr./min ved grænsespredning.
- 
 Spredeskivernes omdrejningstal i omdr./min ved grøftspredning.
- 
 Spredeskivernes omdrejningstal i omdr./min ved kantspredning.

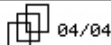
Skiernes omdrejningstal:	720U/min	
Omdrejninger ved grænsespredning: v.:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	
		

Fig. 22

Side fire (Fig. 23)

Kun for **ZG-B drive / precis:**

-  Kalibrer Trail-Tron-styrestangen, se side 24.

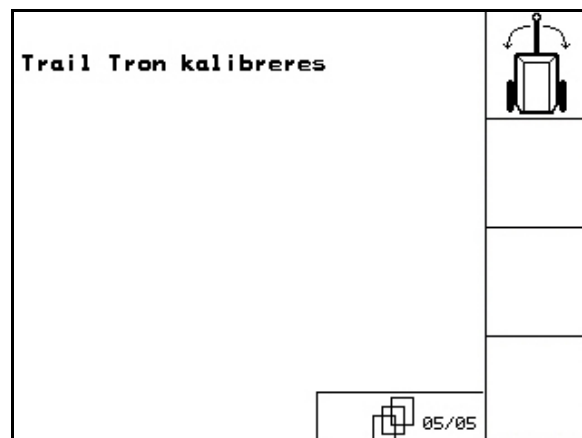


Fig. 23

5.3.1 Konfigurer mængdereduktion (maskindata)

-  Angiv mængdetrin (værdi til procentuel mængdeændring under arbejde).
-  Kun for **ZG-B precis / ultra hydro:** Mængdereduktion ved grænsespredning
-  Kun for **ZG-B ultra hydro:** Mængdereduktion ved grøftspredning
-  Kun for **ZG-B ultra hydro:** Mængdereduktion ved kantspredning

Mængde trin:	10%	mæng. in %
Red. af spredemængden ved gænsesprednin:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	-%

Fig. 24

5.3.2 Kalibrering af vejesensor (maskindata)

Til bestemmelse af den faktiske hastighed skal **AMATRON⁺** bruge kalibreringsværdien Impulser/100 m.



Ved traktorer med ISO-bus-kabling skal værdien **0** angives manuelt for impulser/100 m.



Kalibreringsværdien Impulser/100 m må ikke være mindre end 250, da **AMATRON⁺** ellers ikke arbejder efter forskrifterne.

Til indtastningen Impulser/100 m er der tre muligheder:

-  Værdien er kendt og indtastes manuelt på **AMATRON⁺**.
0 → ved traktorer med ISO-bus-kabling.
- Værdien er **ikke** kendt og beregnes ved at køre en målestrækning på 100 m.

- Mål en strækning på nøjagtigt 100 m på marken. Strækningens start- og slutpunkt markeres (Fig. 26).



- Kalibrering startes.

- Strækningen køres præcis fra start- til slutpunkt (ved igangsætning springer tælleværket til 0). På displayet vises de fortløbende beregnede impulser.

- Efter 100 m stoppes der. På displayet vises antallet af de beregnede impulser.



- Overtag værdien Impulser/100 m. Værdien tilpasses til den traktor, der er valgt i hukommelsen.



- Kassér Impulser/100 m.

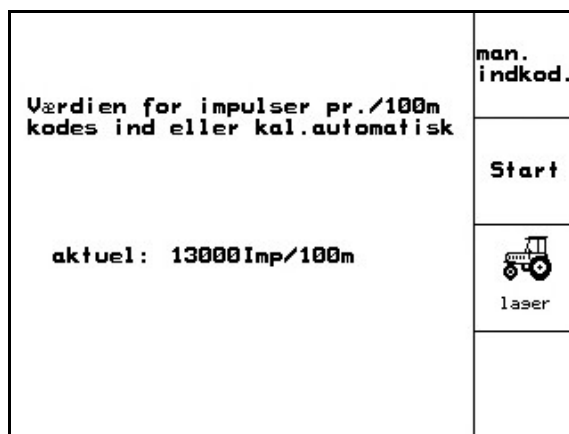


Fig. 25

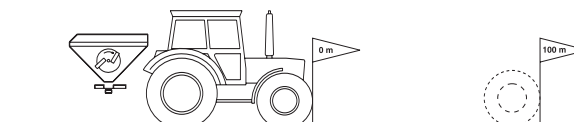


Fig. 26



Hvis der køres med alle hjul på marken, skal allehjulsdrevet være aktiveres, når vejsensoren kalibreres.

- Værdien Imp/100 m kan gemmes for 3 traktorer:
 - , Vælg traktor →
 - Indtast/rediger navn.
 - Angiv Imp/100m for valgt traktor.



Hvis en gemt traktor vises her, overtages den tilsvarende værdi for Imp/100m og kraftudtagets nominelle omdrejningstal.

Vælg traktor: → traktor 1 : 13000Imp/100m ✓ traktor 2 : 5480Imp/100m traktor 3 : 258Imp/100m		traktor andres
		nye indr.

Fig. 27

5.3.3 Angiv kraftudtagets nominelle omdrejningstal (Maskindata



Kun for traktorer med registrering af kraftudtagets omdrejningstal.

- Angiv det nominelle omdrejningstal for kraftudtaget, f.eks.:

540 ¹ / _{min}	Standardomdrejningstal (se spredetabellen)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min}	☐ Ingen kraftudtagsføler. ☐ Overvågning af kraftudtag ikke ønsket.

- Angiv impulser pr. kraftudtagsomdrejning (forespørgsel ved traktor-producent, -forhandler).

- Hukommelse for 3 traktorer med tilhørende omdrejningstal for kraftudtag, omdr./min.

- , Vælg traktor →

- Indtast/rediger navn.

- Angiv omdrejningstal for kraftudtag.

Det kor. omdre. på p.t.o.aks.: 540 U/min	U/min
Impulse pr. omdr. på pto akslen: 2 imp.	Imp/U.
Alarmgrænse + 10% - 50%	laser laser +% alarm -% alarm

Fig. 28

Ibrugtagning

-  Hukommelse til 3 traktorer med tilhørende værdi for impulser/omdrejning.
- 1.  ,  Vælg traktor →
- 2.  Indtast/rediger navn.
- 3.  Angiv impulser/omdrejning for kraftudtaget.
- 4.  Angiv den øvre alarmgrænse i %. (standardværdi 10%).
- 5.  Angiv den nedre alarmgrænse i %. (standardværdi 10%).

5.3.4 Kalibrer Trail-Tron-styrestangen (maskindata)

1. Kør traktor med **ZG-B** lige ud en kort strækning, juster med  ,  indtil traktoren og **ZG-B** er i et spor.
2.  Fastlæg centerstillingen.
3. Tilslut traktoren med maksimalt højreindslag og med  Trail-Tron-cylindren kørt ind.
4.  Fastlæg højreanslag.
5. Tilslut traktoren med maksimalt venstreindslag og med  Trail-Tron-cylindren kørt ud.
6.  Fastlæg venstreanslag.

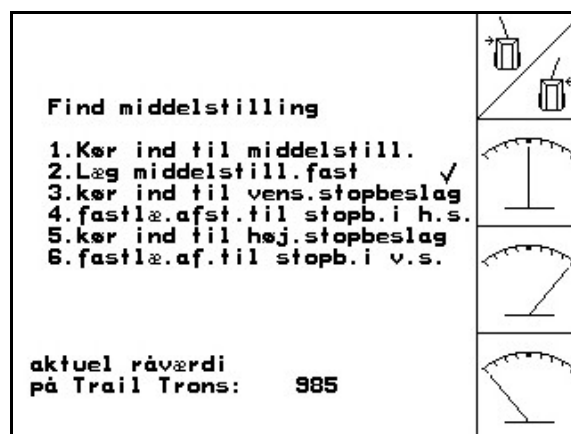
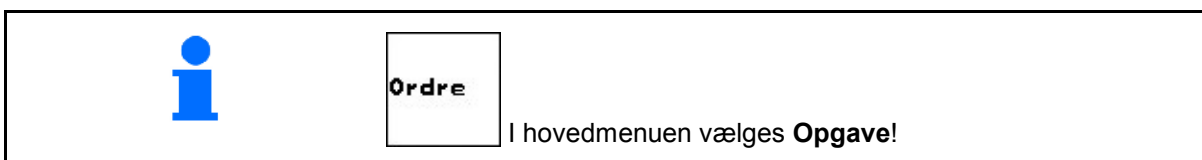


Fig. 29

5.4 Anlæggelse af opgave



Når opgavemenuen åbnes, vises den startede (senest bearbejdede) opgave.

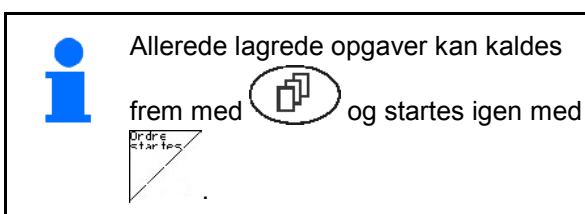
Der kan gemmes maks. 20 opgaver (opgave-nr. 1-20).

 til anlæggelse af en ny opgave skal der vælges et opgavenummer (Fig. 30/1).

-  Slet data for valgt opgave
-  Indtast navn
-  Indtast notat
-  Angiv udbringningsmængde
-  opgave startes, for at påløbende data til denne opgave kan aflægges.
-  Slet dagsdata
 - o Bearbejdet areal (ha/dag).
 - o Udbragt gødningsmængde (mængde/dag).
 - o Arbejdstid (timer/dag).

Ordre nr.:	1 startet	Shift	Navn
Navn:			Notat
Notat:			kg/ha
Ønsket mæng.:	200 kg/ha		Ordre startes
Bearbejd. areal:	0.00 ha		Ordre slet
Timer:	0.0 h		Dagens data Slettes
gennemsnit:	0.00 ha/h		
spredt mæng.:	0 kg		
ha/dag:	23.65 ha		
mængde/dag:	0 kg		
timer/dag:	0.0 h		
1			

Fig. 30



Trykket Shift-tast  (Fig. 31):

-  opgave bladres frem.
-  opgave bladres tilbage.

Ordre nr.:	1startet	Shift	☒	ordre fremad
Navn:				
Notat:				
Ønsket mæng.:	200 kg/ha			ordre tilbage
Bearbejd. areal:	0.00 ha			
Timer:	0.0 h			
gennemsnit:	0.00 ha/h			
spredt mæn.:	0 kg			
ha/dag:	23.65 ha			
mængde/dag:	0 kg			
timer/dag:	0.0 h			
			 1/10	

Fig. 31

5.4.1 Ekstern opgave

Via en PDA-computer kan en ekstern opgave overgives og startes på **AMATRON⁺**.

Denne opgave får ordrenummer 21.

Dataoverførslen sker via den serielle grænseflade.

-  Afslut ekstern opgave.

Ordre nr.:	20080312	☒	ekstern ordre afsluttes
Ønsket mæng.:	200 kg/ha		
Bearbejd. areal:	0.00 ha		
Timer:	0.0 h		
spredt mæn.:	0 kg		
kalibreringsfak.	1.06		

Fig. 32

5.5 Kalibrer gødning



Vælg **Kalibrer gødning** i hovedmenuen!

Gødnings-kalibreringsfaktoren fastlægger reguleringsadfærden for **AMATRON⁺** og afhænger af

- af de flydende egenskaber af den gødning, der skal spredes.
- af den angivne spredemængde.
- af den angivne arbejdsbredde.

Gødningens flydende konsistens er igen afhængig af

- gødningens opbevaring, gødningens opbevaringstid samt af klimatiske faktorer.
- arbejdsbetingelserne

Kalibreringsværdien findes på forskellig måde afhængigt af sprederen.

Følgende tal henviser til sider, hvor kalibreringen for de tilhørende spredere vises

ZG-B	• precis • ultra hydro	• precis • ultra hydro	drive	drive
		med vejetechnik.		med vejetechnik.
Kalibrering ved stilstand	Side 28	Side 28	Side 32	Side 32
Automatisk under en kalibrering		Side 30		Side 34



- Gødningens flydende egenskaber kan ændres efter blot ganske kort tids opmagasinering af gødningen. Før hver brug skal du derfor udregne gødnings-kalibreringsfaktoren for den gødning, der skal spredes.
- Find altid gødningens kalibreringsfaktor igen, hvis der forekommer afvigelser mellem den teoretiske og den faktiske spredemængde.



ZG-B precis / ultra hydro:

- Den spredemængde, der er angivet på **AMATRON⁺**, må ikke overskride en maks.-værdi (afhængigt af arbejdsbredde, beregnet hastighed og angivet kalibreringsfaktor).
→ Den maksimale spredemængde/ha er nået, når doseringsspjældet er åbnet helt.
- Realistiske kalibreringsfaktorer for gødning (0.7-1.4):
 - 0.7 for urea
 - 1.0 for kalkamonsalpeter (KAS)
 - 1.4 for fin tung PK-gødning

5.5.1 Find gødningskalibreringsfaktoren ved stilstand for **ZG-B precis / ultra hydro**



Vælg menuen Gødningskalibrering.

1. Sørg for at sikre traktoren og redskabet, så de ikke kan starte og begynde at køre ved et uheld.
2. Kom en tilstrækkelig mængde gødning i beholderen.
3. Tag spredeskiven **til venstre** af.
4. Anbring en opfangsbeholder under udløbsåbningen (følg betjeningsvejledningen til **ZG-B!**).

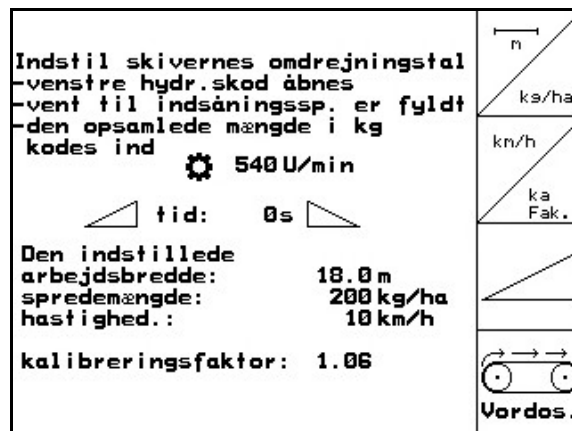


Fig. 33

5.  Kontrollér/angiv arbejdsbredden.

6.  Kontrollér/angiv udbringningsmængden.

7.  Kontrollér/angiv den beregnede hastighed.

8.  Angiv kalibreringsfaktoren til bestemmelse af den præcise kalibreringsfaktor, f.eks.: 1.00.

Som kalibreringsfaktor kan

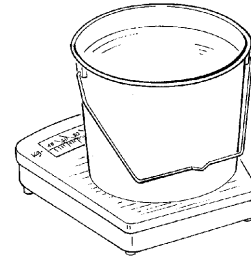
- o find mængdefaktoren i spredetabellen.
- o de erfaringsmæssige værdier anvendes.

9.  Aktivér båndunderlaget (vises på displayet), og fyld derved gødningsslusen. Båndunderlaget standser automatisk, når gødningsslusen er åbnet. Undlad at aktivere traktorens_kraftudtag!

10.  Åbn hydraulikspjældet til venstre
11. Så snart opfangsbeholderen er fuld, skal du lukke hydraulikspjældet. 
12. Vej den opfangede gødningsmængde (tag højde for opfangsbeholderens vægt).



Den anvendte vægt skal veje præcist. Unøjagtigheder kan medføre afvigelser i den mængde såsæd, der faktisk udbringes.



13. Angiv værdien for den vejede gødningsmængde i kg.

→ Den nye kalibreringsfaktor vises (Fig. 34).

14.  Aktivér kalibreringsfaktoren, eller afvis med 

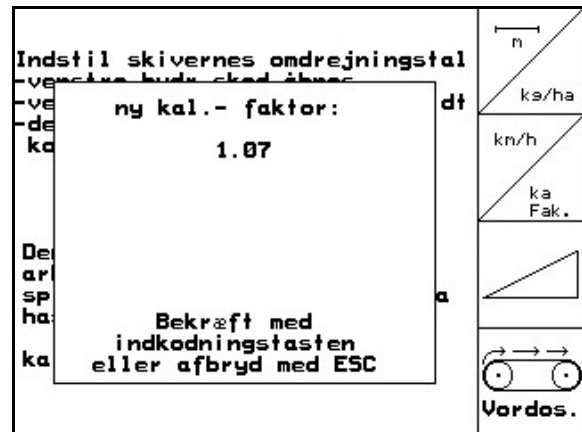


Fig. 34

5.5.2 Find gødningskalibreringsfaktoren eller automatisk med vejespredere for ZG-B precis / ultra hydro



- Gødningskalibrering ved hjælp af vejetechnik kan foretages under spredning. I den forbindelse skal mindst **1000 kg** gødning udbringes.
- Efter den første gødningskalibrering skal der følge flere kalibreringer med større udbringningsmængder (f.eks. 2500 kg), så kalibreringsfaktoren optimeres igen.



Vælg menuen Gødningskalibrering.

1. Kontrollér/angiv arbejdsbredden.

2. Kontrollér/angiv udbringningsmængden.

3. Kontrollér/angiv den beregnede hastighed.

4. Angiv kalibreringsfaktoren til bestemmelse af den præcise kalibreringsfaktor, f.eks.: 1.00.

5. Fyld eventuelt forkommeret (Fig. 36) med gødning.

→ Påfyldningen stopper automatisk, når forkommeret er fyldt.

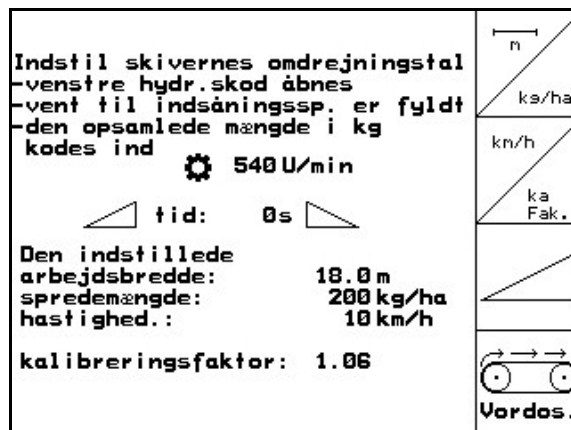


Fig. 35



Fig. 36



- For at sikre, at den ønskede udbringningsmængde udbringes korrekt fra start, kan du foretage følgende før brug:
 - Foretag kalibrering ved stilstand.
 - Find kalibreringsfaktoren (mængdefaktoren) i spredetabellen.
 - Angiv en erfaringsmæssig værdi for kalibreringsfaktoren.



- Traktor og spredere skal holde vandret ved påbegyndelse og afslutning af kalibreringen.
 - Kalibreringsfaktoren kan kun findes, når vægten er helt stille.
- Hvis symbolet vises på displayet, står sprederen ikke stille.

Start kalibrering

1. Arbejdsmenu vælges.
 2. Start kalibrering.
 3. Åbn lukkespjældet, og start.
 4. Begynd som sædvanlig med spredningen, og spred mindst **1000** kg gødning.
→ I arbejdsmenuen vises den udbragte gødningsmængde (Fig. 37/1).
 5. Når der er udbragt mindst **1000** kg gødning, skal du lukke lukkespjældet, og standse.
 6. Afslut kalibrering.
→ Den nye kalibreringsfaktor vises (Fig. 38).
 7. Overtag kalibreringsfaktoren, eller afvis med
- Ved spredningen arbejdes der nu med optimeret spjældstilling.

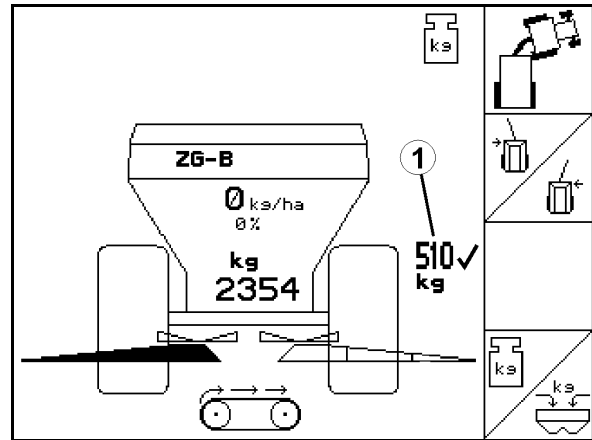


Fig. 37

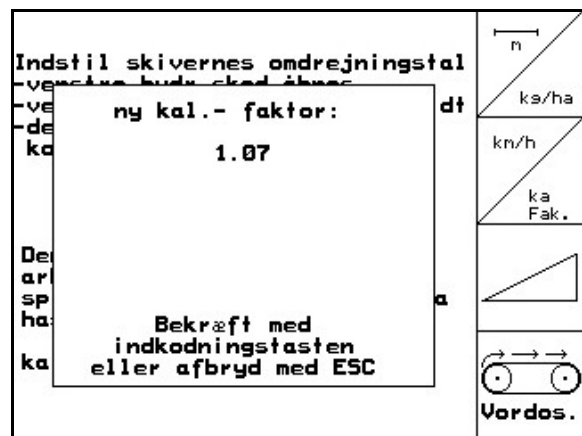


Fig. 38



- For at sikre vellykket kalibrering skal der udbringes en gødningsmængde på mindst 500 kg.
Visning fra 500 kg.
- Hvis kalibreringen afsluttes, før der er udbragt 500 kg gødning, arbejdes der videre med den aktuelle kalibreringsfaktor.

5.5.3 Find gødningskalibreringsfaktoren ved stiltand for **ZG-B drive**



Vælg menuen Gødningskalibrering.

1. Sørg for at sikre traktoren og redskabet, så de ikke kan starte og begynde at køre ved et uheld.
2. Kom en tilstrækkelig mængde gødning i beholderen.
3. Afmonter begge spredeskiver.
4. Anbring en opfangsbeholder under hver gødningssliske (følg betjeningsvejledningen til **ZG-B**!).



5. Kontrollér/angiv arbejdsbredden.



6. Kontrollér/angiv udbringningsmængden.



7. Kontrollér/angiv den beregnede hastighed.



8. Angiv gødningens egenvægt (se spredetabellen).

→ Indstillingsværdien for den nye hovedspjældsstilling vises (Fig. 40).

9. Indstil hovedspjældet i den anbefalede stilling (se betjeningsvejledningen til **ZG-B**)



10. Bekræft den nye hovedspjældsstilling.



11. Foretag fordosering, indtil gødningen har nået enden af båndunderlaget. Dobbeltspjældet åbnes automatisk.



12. Afslut fordosering.

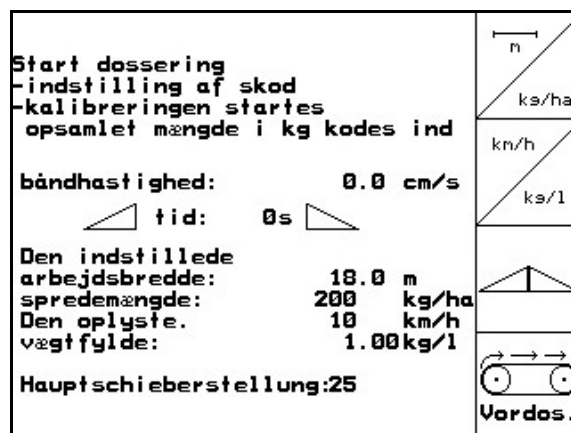


Fig. 39

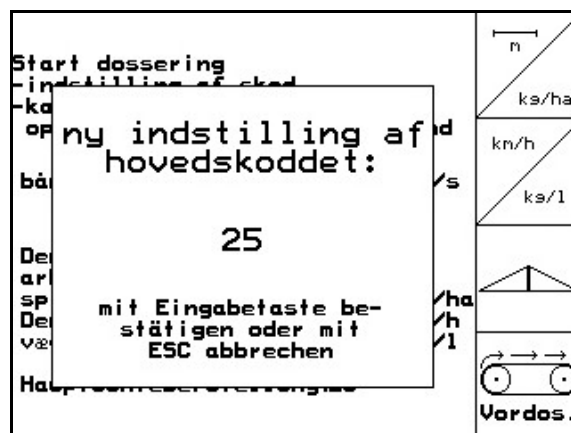
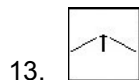


Fig. 40



ADVARSEL

Fare for skader som følge af automatisk lukkende dobbeltspjæld ved afslutning af fordosering.

Start kalibrering

13. Åbn dobbeltspjældet.

→ Under kalibreringen viser **AMATRON⁺** kalibreringstiden i sekunder.



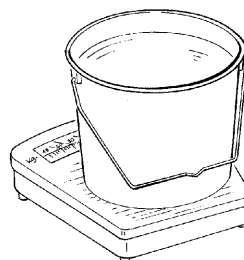
14. Luk dobbeltskyderen, når opfangsbeholderen er fyldt.

15. Vej den opfangede gødningsmængde (tag højde for opfangsbeholderens vægt).



Den anvendte vægt skal veje præcist. Unøjagtigheder kan medføre afvigelse i den mængde såsæd, der faktisk udbringes.

16. Angiv værdien for den vejede gødningsmængde i kg.

**Kalibrering afsluttet!**

→ Ved udspredningen arbejdes der nu med optimeret båndhastighed.



Hvis afvigelsen mellem den teoretiske og den faktisk nåede kalibreringsfaktor er for stor, angives en ny hovedspjældstilling. Med denne indstilling kan kalibreringen gentages.

5.5.4 Find automatisk gødningskalibreringsfaktoren med vejesprederen for ZG-B drive



- Gødningskalibrering kan foretages under spredning. I den forbindelse skal mindst **1000 kg** gødning udbringes.
- Efter den første gødningskalibrering skal der følge flere kalibreringer med større udbringningsmængder (f.eks. 2500 kg), så kalibreringsfaktoren optimeres igen.



Vælg menuen Gødningskalibrering.

- Kontrollér/angiv arbejdsbredden.
- Kontrollér/angiv udbringningsmængden.
- Kontrollér/angiv den beregnede hastighed.
- Angiv gødningens egenvægt
 - Find egenvægten i spredetabellen.
 - Indstillingsværdien for den nye hovedspjældsstilling vises (Fig. 41).
- Indstil hovedspjældet i den anbefalede stilling (se betjeningsvejledningen til **ZG-B**)
- Bekræft hovedspjældets nye position.
- Foretag fordosering, indtil gødningen har nået enden af båndunderlaget. Dobbeltspjældet åbnes automatisk.



FORSIGTIG

Fare for skader som følge af automatisk lukkende dobbeltspjæld ved afslutning af fordosering.



- Afslut fordosering.

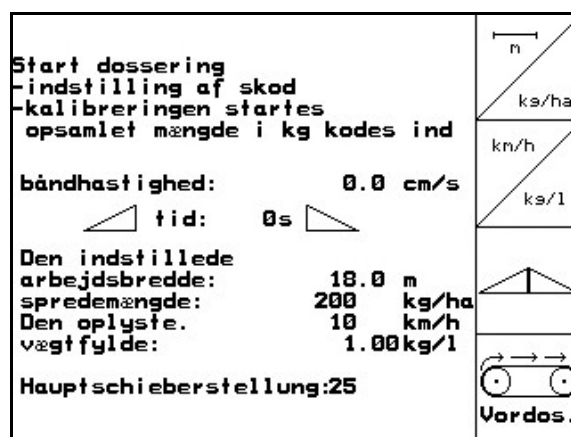


Fig. 41

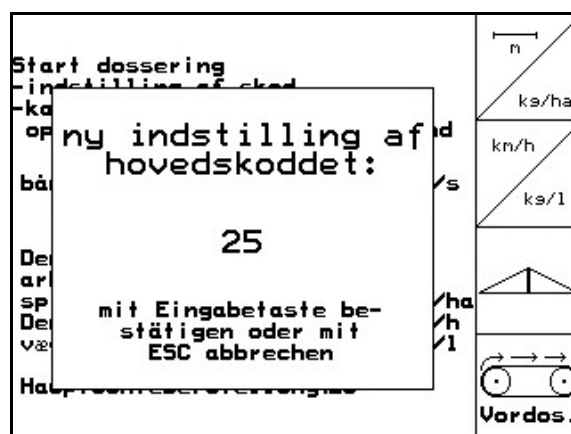


Fig. 42



- Traktor og spredner skal holde vandret ved påbegyndelse og afslutning af kalibreringen.
 - Kalibreringsfaktoren kan kun findes, når enheden er helt stille.
- Hvis symbolet  vises på displayet, står sprederen ikke stille.

Start kalibrering

1.  Arbejdsmenu vælges.
2.  Start automatisk kalibrering.
3.  Åbn dobbeltspjældet, og start.
4. Begynd som sædvanlig med spredningen, og spred mindst **1000 kg** gødning.

I arbejdsmenuen vises den udbragte gødningsmængde (Fig. 43/1).

5. Bring mindst **1000 kg** gødning ud.
6.  Luk begge dobbeltspjæld, og stands.
7.  Afslut automatisk kalibrering.

→ **Ved spredningen arbejdes der nu med optimeret båndhastighed (Fig. 43/1).**

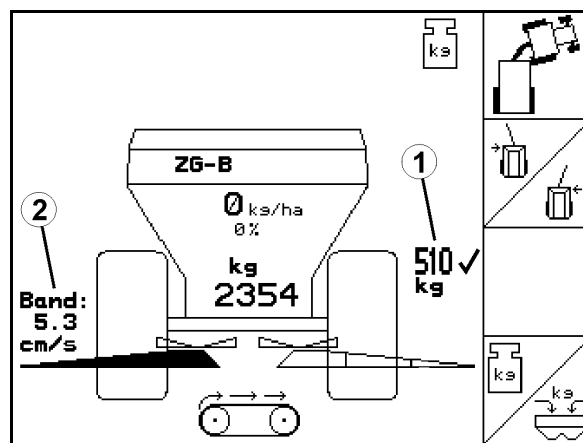


Fig. 43



Hvis afvigelsen mellem den teoretiske og den faktiske båndhastighed er for stor, angives en ny hovedspjældstilling. Med denne indstilling kan kalibreringen gentages.



- For at sikre vellykket kalibrering skal der udbringes en gødningsmængde på mindst 500 kg.
- Visning  fra 500 kg.
- Hvis kalibreringen afsluttes, før der er udbragt 500 kg gødning, arbejdes der videre med den aktuelle kalibreringsfaktor.

5.6 Service Setup



Side 1 i menuen Setup (Fig. 44):

- Diagnose computer indlæsning (kun til kundeservice).
- Diagnose computer udlæsning (kun til kundeservice).
- Angiv den simulerede hastighed (muliggør fortsat spredning trods defekt vejensensor, se side 69).
- Terminal Setup (se side 40).
- Angiv basisdata (se side 37).

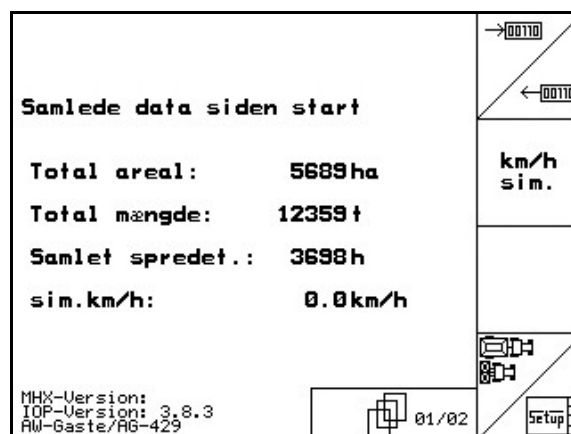


Fig. 44

Side 2 i menuen Setup (Fig. 45):

- Maskincomputer stilles tilbage til fabriksindstilling.



Alle indtastede og påløbne data, f.eks. opgaver, maskindata, kalibreringsværdier og setup-data går tabt.



Fig. 45

Noter følgende data forud:

- Parameter 1 og 2 for vægten.
- Impulser, spjældbasisindstilling venstre og højre.
- Impulser pr. 100 m
- Impulser pr. omdrejning, kraftudtag

Side 1 01/03 Basisdata (Fig. 46):

-  Valg maskintype.
-  Vejecelle monteret til/fra.
-  Cal. Kalibrer vejecelle (se side 39).
-  **Limiter** monteret
 - o Venstre
 - o Højre
 - o Fra

maskintype: ZG-B Drive		
Vejecelle : Tæ.		
Vejecellen kalibreres		
Limiter:		
vens.: 		
		
		

Fig. 46

Side 2 02/03 Basisdata (Fig. 47):

-  **ZG-B precis / ultra hydro:** basisindstilling for venstre spjæld (side 67).
-  **ZG-B precis / ultra hydro:** basisindstilling for højre spjæld (side 67).
-  Presenning monteret: til/fra
-  Hydraulisk lukkespjæld:
 - o Med fjeder (dobbeltvirkende)
 - o Uden fjeder (enkeltvirkende)
-  Reguleringsfaktor (for kundeservice)

elektr skod grundindstilling		
hyd. Plane: Sl.		
hjælp mit Feder		
regule. fak.: 1.00		
		
		
		

Fig. 47



Side 3



Basisdata (Fig. 48):

- Anzeigev Band Vis båndhastighed i arbejdsmenuen som til/Fra.
- Trail-Tron-styrestang monteret til/fra.
- Angiv afvigelsesfaktor for Trail-Tron.



Afvigelsesfaktoren angiver følsomheden for, ved hvilken styrevinkel styringen begynder at arbejde.

0 → følsom
15 → ikke følsom
foretrukket værdi: 8 til 10

- Reguleringsfaktor Trail-Tron-styrestang.
→ Standardværdi: 1,25
 - Redskab overstyrer (Fig. 49/1):
→ vælg en mindre reguleringsfaktor
 - Redskab understyrer (Fig. 49/2):
→ vælg en større reguleringsfaktor

Display båndhastighed:	Tæ.	Display band
Trail Tron:	Tæ.	0/1
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	

Fig. 48

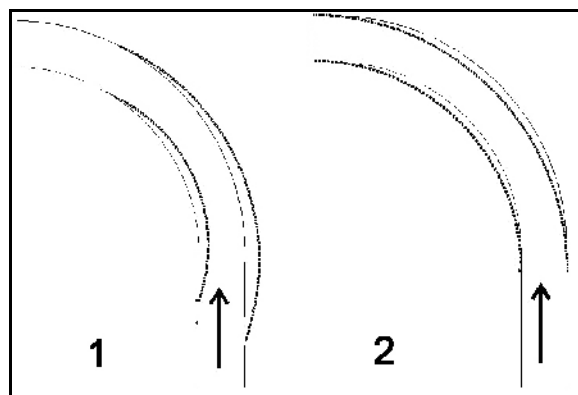
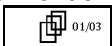


Fig. 49

5.6.1 Tarer/kalibrer vejecelle

Vejecellen leveres tareret og kalibreret fra fabrikken. Hvis der alligevel skulle forekomme afvigelser mellem den faktiske og den viste spredemængde eller beholderindholdet, skal vejecellen kalibreres igen.

Se menuen Service Setup  Basisdata side et .



Efter montering af specialtilbehør skal vejecellen tareres.

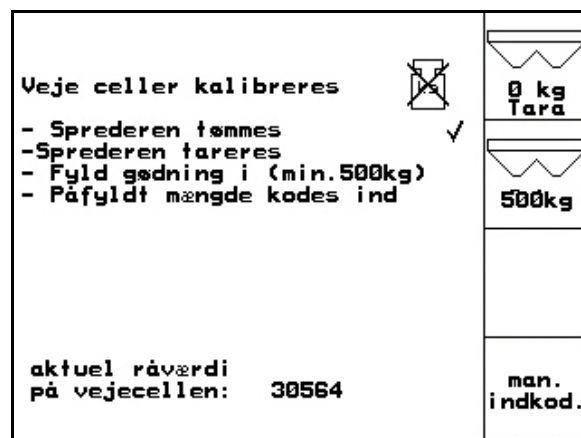


Fig. 50

1. Tøm gødningssprederen helt (se side 63).
2. Parkér traktoren med spredere på en vandret flade, og vent, indtil  går ud.



FORSIGTIG

Hvis symbolet  vises på displayet, står redskabet ikke stille.



3. Aktivér

→ **Sprederen er tareret.**

4. Påfyld en præcist afvejede gødningsmængde på mindst 500 kg, og vent, indtil  symbolet går ud.



5. Aktivér

6. Angiv den afvejede gødningsmængde i kg på **AMATRON⁺**

→ **Sprederen er kalibreret.**



Sammenlign med den påfyldte gødningsmængde for at kontrollere displayet i arbejdsmenuen.

5.7 Terminal setup



Terminalen Setup bruges til ændring af display-indstillingerne.

- Rediger displayets indstillinger.
- Visning af det udstyr og de softwareversioner, der findes på bussen.

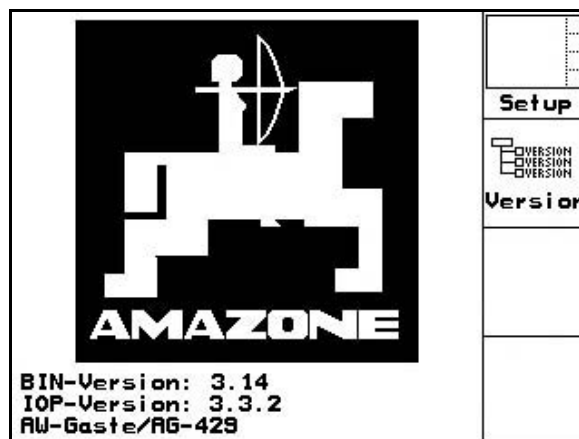
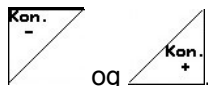


Fig. 51

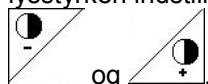
Side 1 af Terminal setup

- kontrasten indstilles via funktionsfelterne



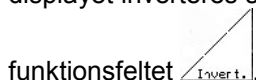
og

- lysstyrken indstilles via funktionsfelterne



og

- displayet inverteres sort $\leftarrow \rightarrow$ hvid via



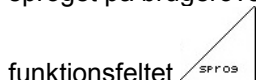
funktionsfeltet

- tastklik lyd Til/Fra
- de lagrede data slettes via funktionsfeltet



. (se side 2 i menuen Setup, side 36).

- sproget på brugeroverfladen indstilles via



funktionsfeltet

- Menuen Terminal setup forlades.

Udførelsen af funktionen terminal-reset stiller alle data i terminalen tilbage til fabriksindstillinger. Ingen maskindata går tabt.

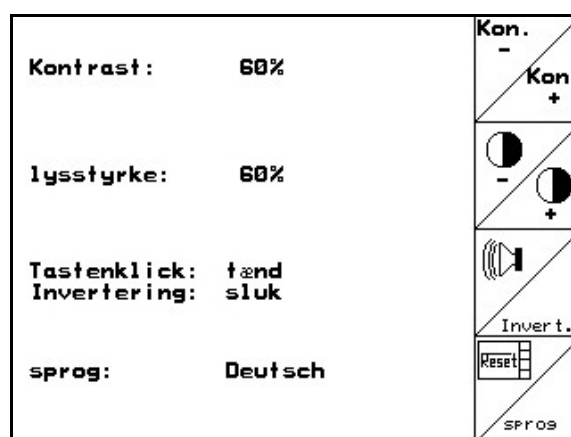


Fig. 52

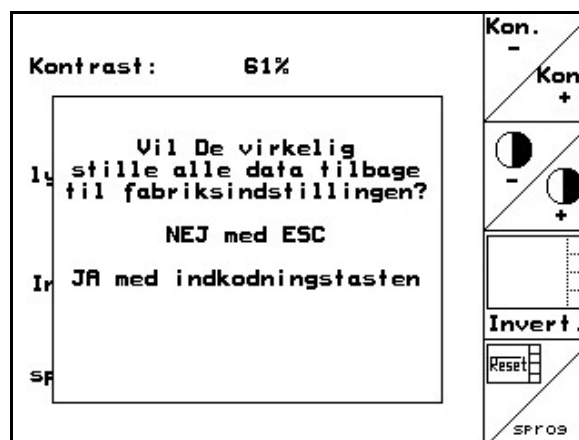


Fig. 53

Side 2 af Terminal setup

-  Indtastning af klokkeslæt.
-  Indtastning af dato.
-  Indtastning af dataoverførselhastighed.

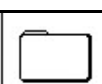
Klokkeslæt 10:12:53		
dato: 04.01.2006		
RS232: 57600 Baud (nicht Prog.-Modus)		
		RS232

02/03

Fig. 54

Side 3 af Terminal setup

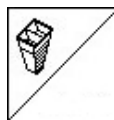
- Program slettes:
 1.  ,  Program vælges.
 2.  löschen Program slettes.

vælg programmet med tasterne "op" og "ned"		
program: SPR36DE		slet
stør.: 78kByte		
ledig lagerpla.: 448kByte		

03/03

Fig. 55

5.8 Mobilt prøveudstyr



Vælg **mobilt prøveudstyr** i hovedmenuen!

Monter det mobile prøveudstyr som beskrevet i betjeningsvejledningen til det mobile prøveudstyr, og bedøm tværfordelingen.

1.  Angiv antallet af delstrækninger for gødningsniveau I.
2.  Angiv antallet af delstrækninger for gødningsniveau II.
3.  Angiv antallet af delstrækninger for gødningsniveau III.
4.  Angiv antallet af delstrækninger for gødningsniveau IV.
5. Korrigér de valgte spredeskovlpositioner til de beregnede spredeskovljusteringspositioner.



Tilpas de opfangede gødningsmængder fra gødningsopfangsskovlene i de 4 opstillingspositioner (Fig. 57, I, II, III, IV) til funktionsfelterne I til IV på **AMATRON⁺**.



Fig. 56

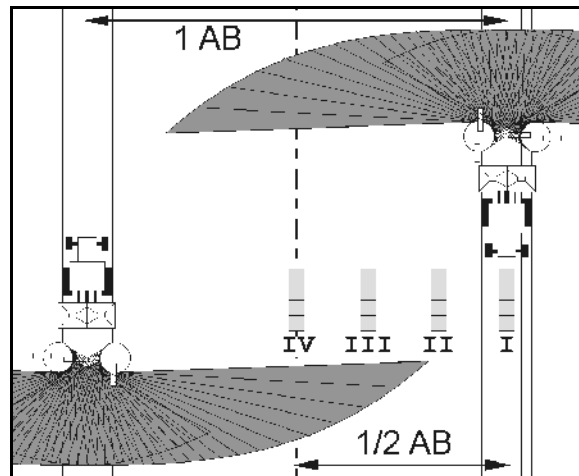


Fig. 57

6 Anvendelse på marken



FORSIGTIG

Under kørsel til marken på offentlig vej skal **AMATRON⁺** altid være frakoblet!

→ Fare for ulykke ved fejlbetjening!



Spreader med vejeteknik:

- Foretag automatisk gødningskalibrering, før du påbegynder spredningen.
- Før du tager enheden i brug første gang og efter montering af specialtilbehør skal sprederen tareres (se side 39).



Før spredningen påbegyndes, skal følgende angivelser foretages:

- Angiv maskindata (se side 19).
- Indlæs opgave, og start opgave (se side 25).
- Kalibrer gødning ved stilstand, eller angiv kalibreringsværdi manuelt (se side 27).

For hvert tastetryk kan spredemængden ændres efter behov under spredning



For hvert tastetryk forøges spredemængden med mængdetrinnet (se side 19) på begge sider (f.eks.: +10 %).



Nulstil spredemængden i begge sider på 100 %.



For hvert tastetryk reduceres spredemængden med mængdetrinnet (se side 21) på begge sider (f.eks.: -10%).

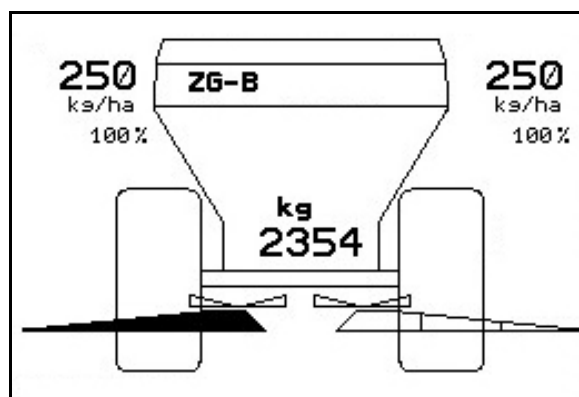
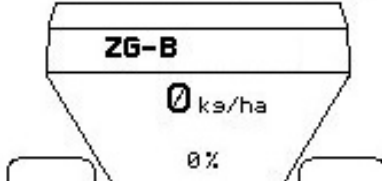
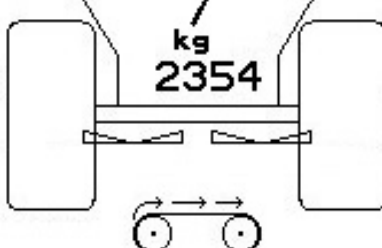
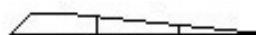
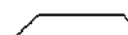
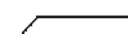
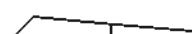
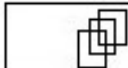


Fig. 58



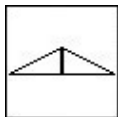
Den ændrede spredemængde vises i arbejdsmenuen i kg/ha og procent (Fig. 58)!

6.1 Arbejdsmenuen

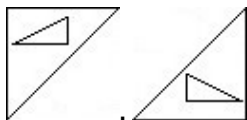
Hastighed	 8.5 km/h	 	Kun med vejetechnik: vægt stille, vægt ikke stille
Resterende strækning, indtil beholderen er tom	 2354 m		
Spredt areal (i opgave)	Fläche: 23.65 ha		Styrestangsstilling
Omdr.tal kraftudtag	 540 U/min	 	Den retning, som Trail-Tron-cylinderen har forstyret i.
		Auto	Trail-Tron ved automatisk drift
			Trail-Tron ved manuel drift
Spredemængde venstre i kg/ha			Spredemængde højre i kg/ha
Spredemængde venstre i %	0 kg/ha 0%		Spredemængde højre i %
	Beholderindhold i kg		
		25 kg	Udbragt mængde under automatisk kalibrering (vejespreder).
Båndhastighed	Band: 5.3 cm/s		
	Båndunderlaget kører		
Hydraulikspjældet er åbent			
Hydraulikspjældet er lukket			
Grænsespredning			Forvalg, grænsespredning
Kun ZG-B ultra hydro:			
Grøftspredning			Forvalg, grøftespredning
Kantspredning			Forvalg, kantspredning
En delbredde deaktiveret			Forvalg af en delbredde deaktiveret
To delbredder deaktiveret			Forvalg af to delbredder deaktiveret
Spredeskiveomdrejningstal venstre/højre	720 U/min	720 U/min	
Aktuel opgave	Auftrag: 3	 01/02	Kun ZG-B ultra hydro: Vist side i arbejdsmenuen.

6.2 Funktioner i arbejdsmenuen

6.2.1 Lukkespjæld



Begge lukkespjæld op/til.



Lukkespjæld venstre, højre op/til.

Åbn lukkespjældet før brug

- og start samtidig,
- når spredeskiverne har nået det korrekte omdrejningstal.

Fig. 59/...

- (1) Visning af lukkespjæld til venstre op.
- (2) Visning af lukkespjæld til højre til.

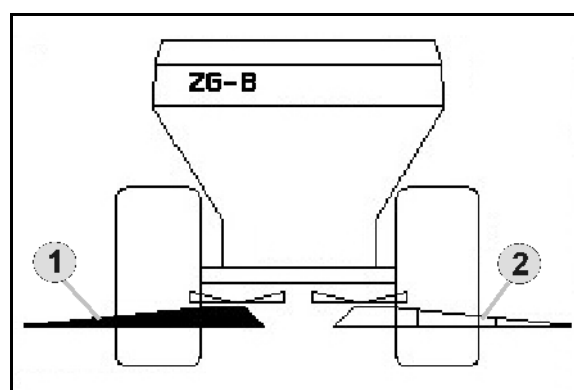


Fig. 59

6.2.2 ZG-B med Trail-Tron



Ved brug af Trail-Tron kræves en kraftudtagsføler eller et signalkabel fra traktoren!



FARE

Når Trail Tron er aktiveret, skal følgende undgås:

- Rangering
- Kørsel på vej

Risiko for ulykker, når redskabet vælter!



FARE

Fare for at redskabet vælter med tilkoblet trækstang, særligt på meget ujævnt terræn eller på skrånninger!

Når et belastet eller delvist belastet redskab med efterløbstræk bruges, er der fare for, at redskabet vælter ved en vendemanøvre med høj kørehastighed i forageren som følge af, at tyngdepunktet forskydes, når det styrbare træk er tilkoblet. Væltefare er særlig stor ved kørsel nedad på skrånninger.

Tilpas kørslen og reducer kørehastigheden ved vendemanøvrer i forageren, så der er helt styr på traktor og redskab.

Sikkerhedsfunktioner, der skal sikre, at redskabet ikke vælter, når Trail Tron er aktiveret!

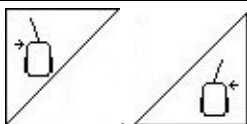


Sikkerhedsfunktioner!

- Hvis hydraulikspjældet lukkes i begge sider, mens traktorens kraftudtag er koblet til:
→ Trail-Tron aktiveres efter 30 sekunder ved manuel drift (hvis styrestangen befinder sig i midterstilling).
- Hvis traktorens kraftudtag frakobles:
→ frakobles Trail Tron (når trækstangen er i midterposition).



Omskift af manuel drift ↔ automatisk drift



Trail-Tron – kørselstyrestangen med venstre/højre

- Når automatisk drift er tilkoblet, vises symbolet **Auto** på displayet. Maskincomputeren overtager redskabets spornøjagtige efterløb.
- Hvis der opnås en kørselshastighed på mere end 20 km/t (kørsel på offentlig vej), kører Trail-Tron-styrestangen til nulstilling og forbliver i tilstanden Kørsel på offentlig vej.

Symbolet Kørsel på offentlig vej  vises på displayet.

Hvis kørselshastigheden atter falder til under 20 km/t, skifter Trail-Tron atter til den tidligere valgte tilstand.

- Når manuel drift er aktiveret, vises symbolet  . Tryk på tasten  eller  , indtil redskabets dæk atter kører præcist i sporet.

Redskabet retter sig ud i forhold til traktoren. På displayet vises den valgte styrevinkel.

Visninger på **AMATRON⁺**

Fig. 60:...

- (1) Trail-Tron ved automatisk drift
- (2) Trail Tron ved manuel drift
- (3) Trail Tron ved kørsel på offentlig vej
- (4) Trail-Tron-sikkerhedsfunktion aktiv, Trail-Tron deaktiveres!
- (5) Visning af øjeblikkelig indstillingsvinkel fra styreaksel/-stang
- (6) Styrestangen styres til venstre mod hældningen.
- (7) Styrestangen styres til højre mod hældningen.
- (6,7) lyser samtidig:
Indtil styrestangens centerstilling nås, arbejder Trail-Tron. Derefter forbliver styrestangen i centerstillingen!

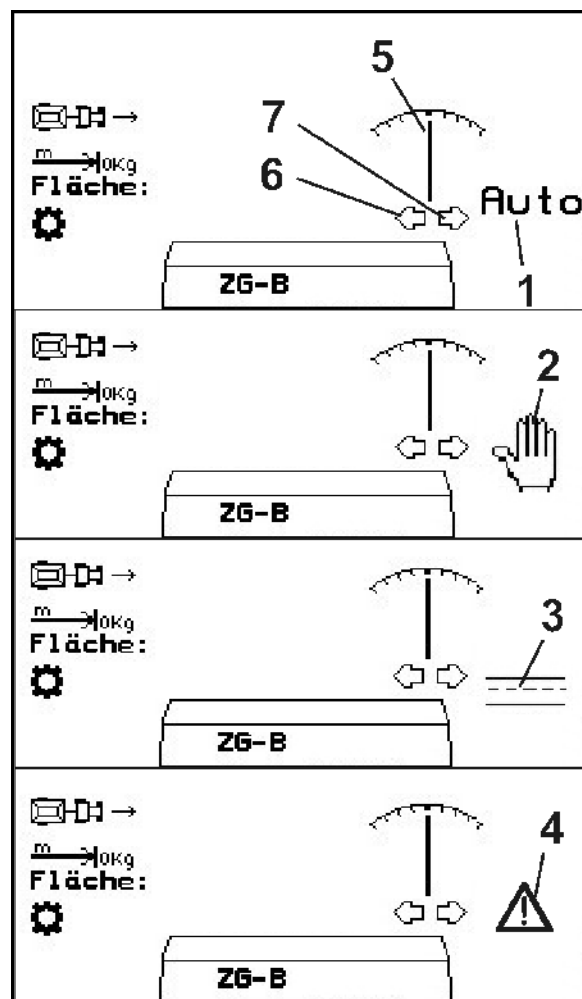


Fig. 60

Transportkørsel



FARE

Risiko for ulykker, når redskabet vælter!

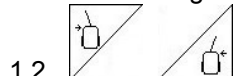
Ved transportkørsel skal styrestangen anbringes i transportstilling!

1. Anbring styrestangen i centerstilling (styrestangen (Fig. 61/1) flugter med redskabet).

I den forbindelse skal du gøre følgende:



- 1.1 Tag Trail-Tron manuelt i drift.



- 1.2 Juster styrestang manuelt.

→ Trail-Tron stopper automatisk, når midterpositionen er nået.

2. Sluk for **AMATRON⁺**.
3. Sluk for traktor-styreaggregat 1 (slangemarkering 1 x rød).

→ Deaktiver olieomløb.

4. Fastgør styrestangen ved at lukke kuglehanen (Fig. 61/2) i positionen 0.

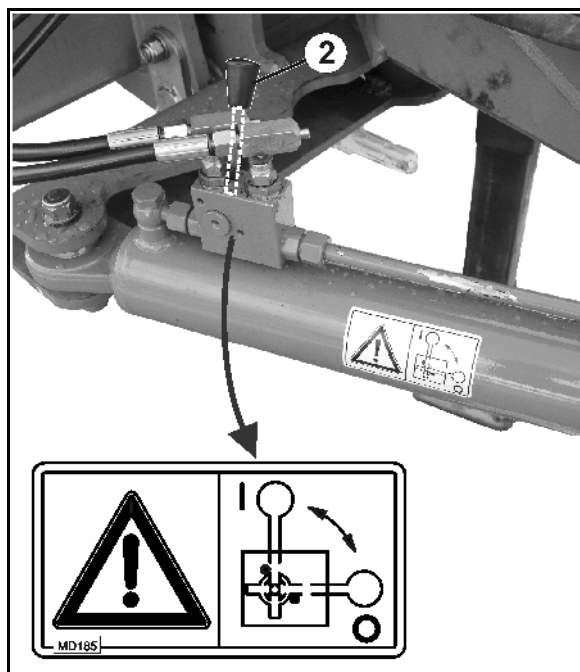


Fig. 61

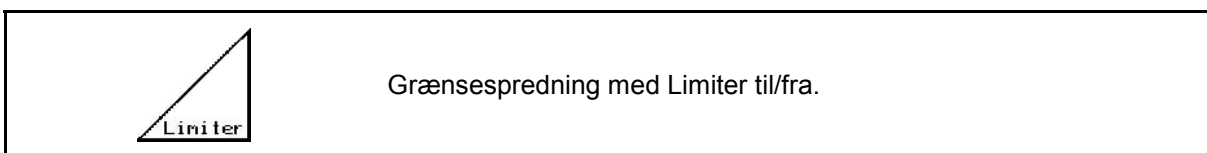


FORSIGTIG

Fare for kollision mellem traktorhjul og hydraulik-cylinder på styrestang.

Styrevinklen på højre side af traktoren er begrænset, når styrestangen er i transportstilling!

6.2.3 Grænsespredning med Limiter



1.  Sænk Limiter før grænsespredning.
2. Foretag grænsespredning.
3.  Hæv Limiter efter grænsespredning.

Indstil den sænkede Limiter iht. spredetabellen før brug, og hæv den igen.

Fig. 62/...

- (1) Visning af Limiter sænket under grænsespredning.
 - (2) Visning af Limiter forvalgt ved lukkede spjæld.
- Ved visning skal føleren til Limiter være monteret.

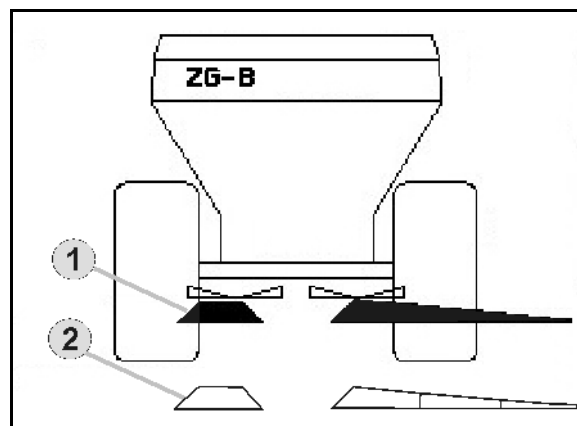
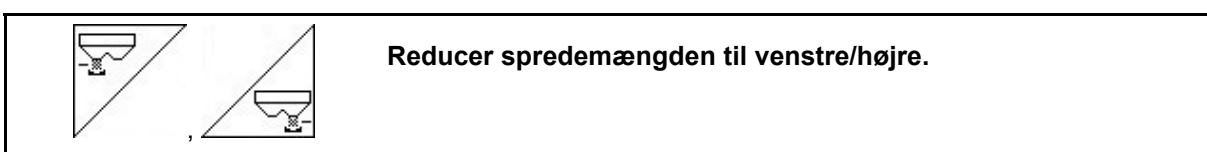


Fig. 62

6.2.4 Rediger spredemængden i den ene side (kun **ZG-B precis / ultra hydro**)



- For hvert tastetryk ændres spredemængden med det angivne mængdetrin (f.eks.:10 %).
- Angiv mængdetrinnet i menuen Maskindata.

Fig. 63/...

- (1) Visning af ændret spredemængde i kg/ha og procent.

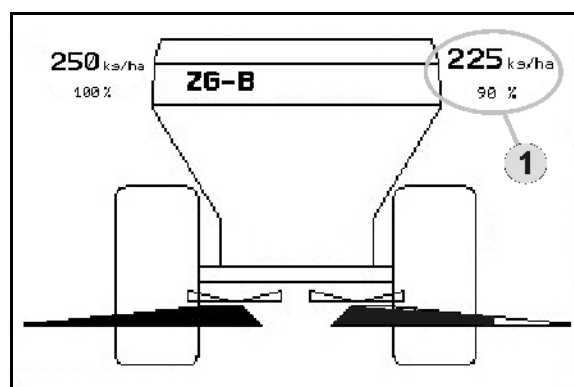
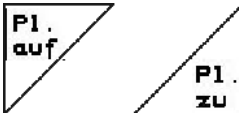


Fig. 63

6.2.5 Presenning

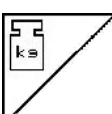


Presenning op, til.



Tryk på tasten, indtil presenningen er helt åben eller lukket.

6.2.6 Kalibrer gødning



Automatisk **Kalibrering af gødning** for vægtspreder, se side 30.

Fig. 64/...

- (1) Visning af gødningsspreder under kalibreringskørsel.
Kalibrer gødning for at starte spredningen.
- (2) Visning af vægt ikke ved stilstand.
- (3) Visning af den udbragte gødningsmængde i kg under kalibrering.

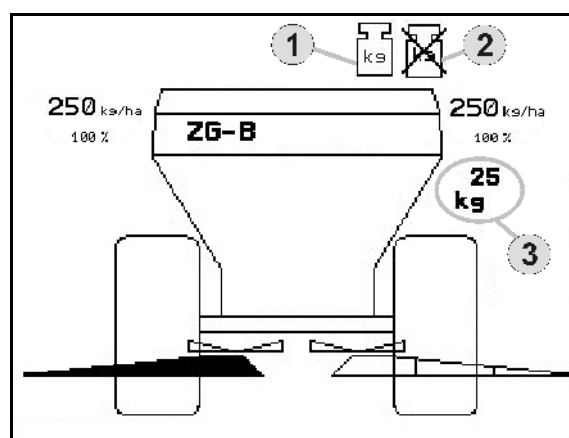
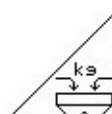


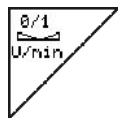
Fig. 64

6.2.7 Efterfyld gødning (kun **ZG-B ultra hydro**)



Efterfyld gødning (se side 62).

6.2.8 Aktiver og deaktiver spredeskivedrift (kun **ZG-B ultra hydro**)



Spredeskiver til/fra.



Tryk på tasten i mindst tre sekunder for at aktivere, indtil signaltonen forstummer.

Angiv spredeskivernes omdrejningstal i menuen **Maskindata**.

Fig. 64/...

(1) Visning af spredeskivernes omdrejningstal.



ADVARSEL

Fare for skader som følge af de roterende spredeskiver.

Hold personer på sikker afstand af spredeskiverne

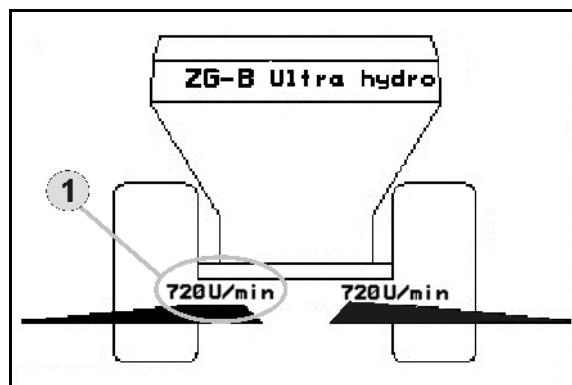


Fig. 65

6.2.9 Delbredder (kun **ZG-B ultra hydro**)



Aktivér delbredder venstre, højre (i 3 trin).



Deaktiver delbredder venstre, højre (i 3 trin).

Fig. 66/...

(1) Visning af to delbredder til højre deaktiveret.



Når spjældene er lukket, kan du forvælge en delbreddereduktion.

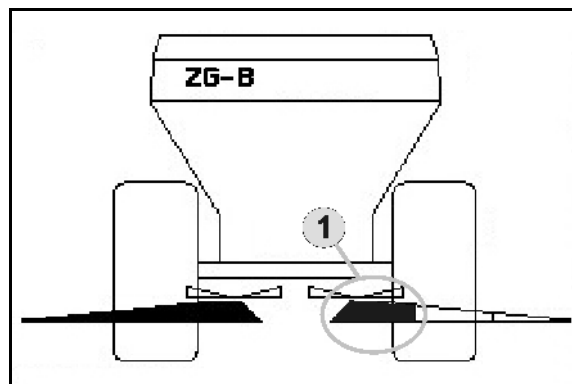
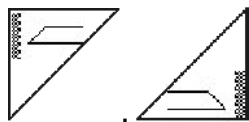
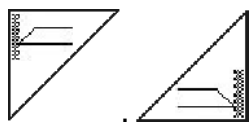


Fig. 66

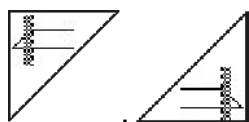
6.2.10 Grænsespredning (kun **ZG-B ultra hydro**)



Aktivér/deaktiver grøftspredning venstre/højre.



Aktivér/deaktiver grænsespredning venstre/højre.

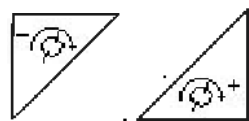


Aktivér/deaktiver kantspredning venstre/højre.



Grænsespredningen kan også foretages i begge sider

→ Aktivér grænsespredning venstre og højre.



Reducer/forøg spredeskivernes omdrejningstal på grænsesiden.



- Grænsespredningens omdrejningstal forøges eller reduceres med hvert tastetryk med 10 omdr./min.
- Det ændrede grænseomdrejningstal gemmes for flere grænsespredere.

- Når spredeskiverne står stille, kan grænsesprederne forvælges.
- Når spredeskiverne roterer, reduceres spredeskivernes omdrejningstal til grænsespredeomdrejningstallet i grænsesiden.
- Grænsespredeomdrejningstallet angives i menuen Maskindata for den aktuelle grænsespredetype.
- Til grænse- og grøftspredning skal der angives en mængdereduktion i grænsesiden i menuen **Maskindata**.

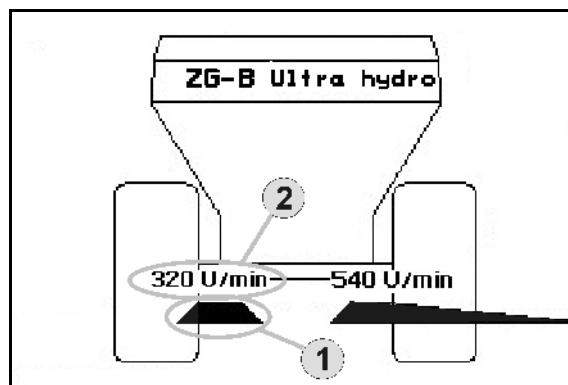


Fig. 67

Fig. 66/...

- (1) Visning af grænsespredning aktiveret.
- (2) Visning af reduceret spredeskiveomdrejningstal.



Når spjældene er lukket, kan du forvælge grænsespredning.

6.3 ZG-B drive

6.3.1 Fremgangsmåde ved anvendelse

1. Aktivér traktorstyring 1.
→ Start oliecirculation.
2.  **AMATRON⁺** tilkobles.
3.  Arbejdsmenu vælges.
4. Indstil kraftudtagets omdrejningstal (som angivet i spredetabellen).
5. Åbn dobbeltspjældet, og start .
6. Ved vejspredere kan der startes med en kalibreringskørsel.
7. Hvis der startes med grænse-/grøft- eller kantspredning,  skal Limiter aktiveres.

Under spredningen viser **AMATRON⁺** arbejdsmenuen. Herfra skal alle de indstillinger, der er nødvendige for spredningen, foretages.

De beregnede data lagres til den påbegyndte opgave.



Den minimale arbejdhastighed for **ZG-B drive** skal være 4 km/t, hvis der skal opnås fejlfrit arbejde med **AMATRON⁺**.

Efter anvendelsen:

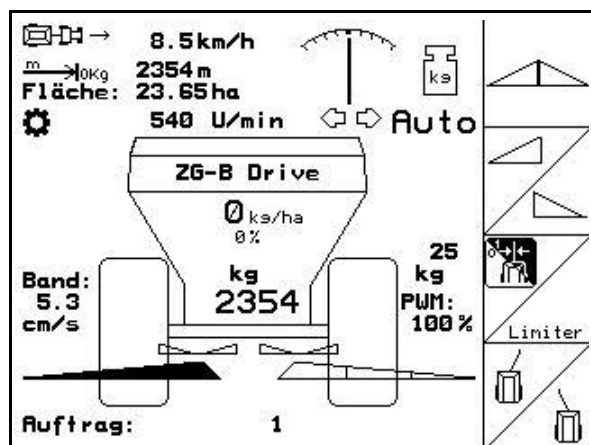
1.  Luk dobbeltspjældet.
2. Deaktiver kraftudtaget.
3. Aktivér traktorstyring 1.
→ Deaktiver olieomløb.
4.  Sluk for **AMATRON⁺**.

6.3.2 Tastkonfiguration, arbejdsmenu



Side 1:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

6.2.1

6.2.1

6.2.2

6.2.3

6.2.2



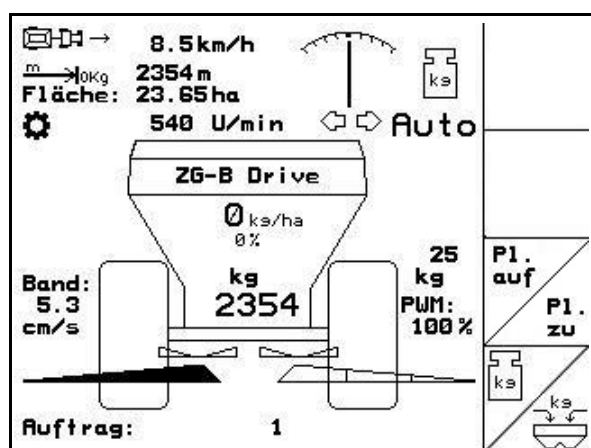
ADVARSEL

Ved en kørselshastighed på 20 km/t frakobles Trail-Tron, og stangen kører automatisk til centerstilling.



Shift-tast trykket:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



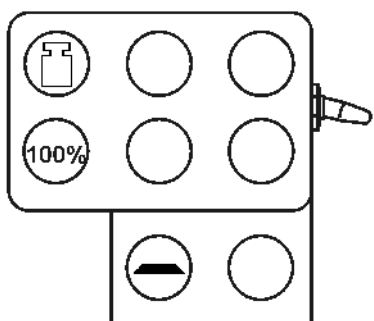
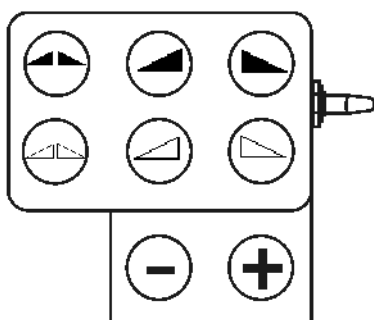
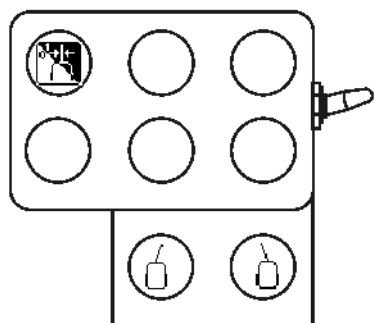
Se kapitel

6.2.5

6.2.6

6.2.7

Konfiguration til multifunktionsgreb



6.4 ZG-B precis

6.4.1 Fremgangsmåde ved anvendelse

1. Aktivér traktorstyring 1.
- Start oliecirculation.
2. Aktivér  **AMATRON⁺**.
3.  Arbejdsmenu vælges.
4. Indstil kraftudtagetets omdrejningstal (som angivet i spredetabellen).
5. Åbn hydraulikspjældet, og start .
6.  Ved vejespredere kan der startes med en kalibreringskørsel.
7. Hvis der startes med grænse-/grøft- eller kantspredning, skal Limiter aktiveres. 
- Under spredningen viser **AMATRON⁺** arbejdsmenuen. Herfra skal alle de indstillinger, der er nødvendige for spredningen, foretages.
- De beregnede data lagres til den påbegyndte opgave.

Efter anvendelsen:

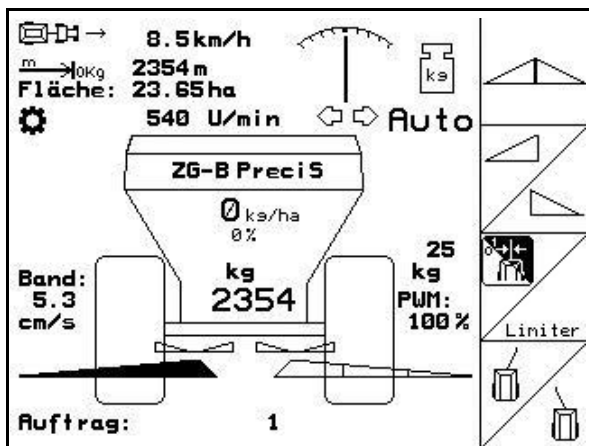
1.  Luk hydraulikspjældet.
2. Deaktiver kraftudtaget.
3. Aktivér traktorstyring 1.
- Deaktiver olieomløb.
4.  Sluk for **AMATRON⁺**.

6.4.2 Tastkonfiguration, arbejdsmenu



Side 1:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

6.2.1

6.2.1

6.2.2

6.2.3

6.2.2



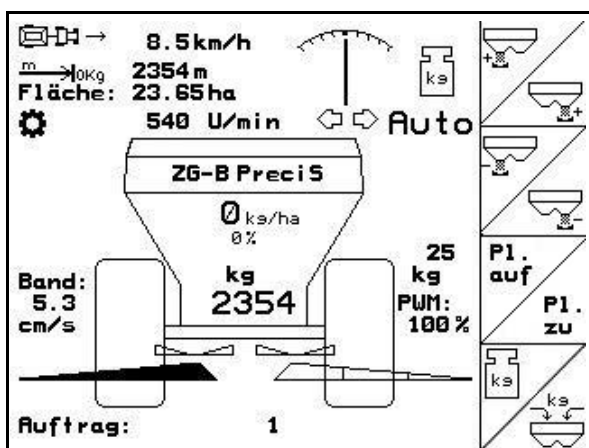
ADVARSEL

Ved en kørselshastighed på 20 km/t frakobles Trail-Tron, og stangen kører automatisk til centerstilling.



Shift-tast trykket:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

6.2.4

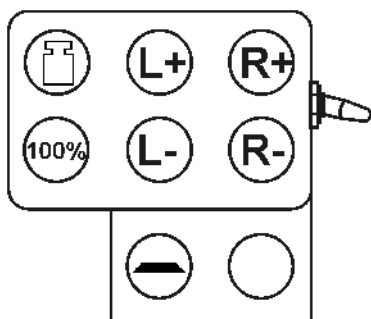
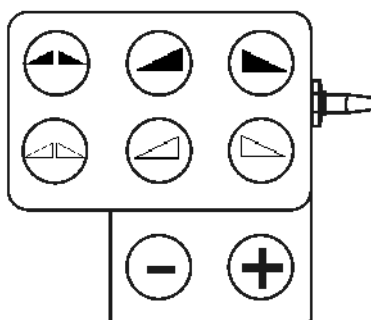
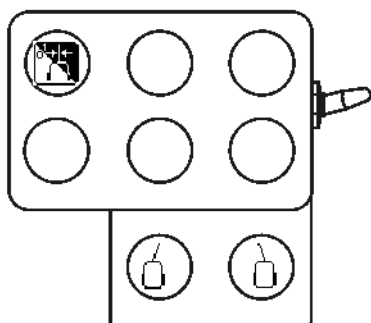
6.2.4

6.2.5

6.2.6

6.2.7

Konfiguration til multifunktionsgreb



6.5 ZG-B ultra hydro

6.5.1 Fremgangsmåde ved anvendelse

1. Aktivér traktorstyring 1.
- Start oliecirculation.
2.  **AMATRON⁺** tilkobles.
3.  Arbejdsmenu vælges.
4.  Aktivér spredespjæld.
5. Åbn hydraulikspjældet, og start .
6.  Ved vejespredere kan der startes med en kalibreringskørsel.
7. Hvis der begyndes med grænse-/grøft- eller kantspredning:
 ,  Vælg grænsespredetype og markkant (venstre/højre), og start.
- Under spredningen viser **AMATRON⁺** arbejdsmenuen. Herfra skal alle de indstillinger, der er nødvendige for spredningen, foretages.
- De beregnede data lagres til den påbegyndte opgave.

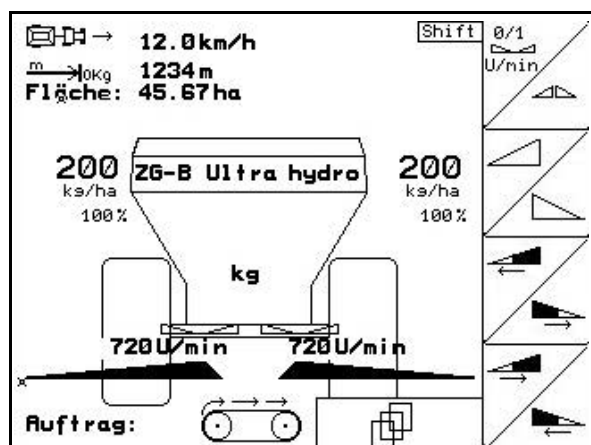
Efter anvendelsen:

1.  Luk lukkespjældet.
2.  Deaktiver spredeskiver.
3. Aktivér traktorstyring, og afbryd derved den hydraulisk olieforsyning til styreblokken.
4.  **AMATRON⁺** slukkes.



Side 1:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

6.2.8

6.2.1

6.2.1

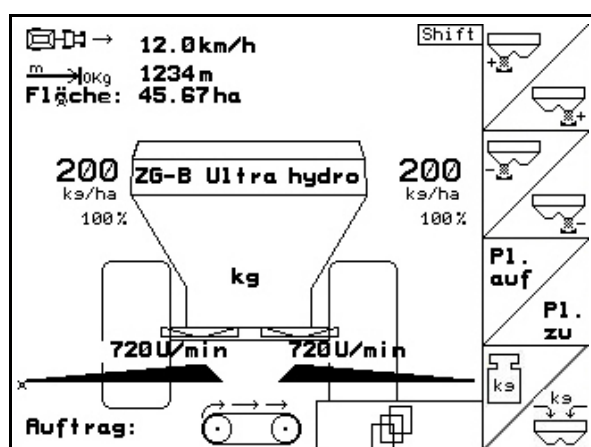
6.2.9

6.2.9



Shift-tast trykket:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

6.2.4

6.2.4

6.2.5

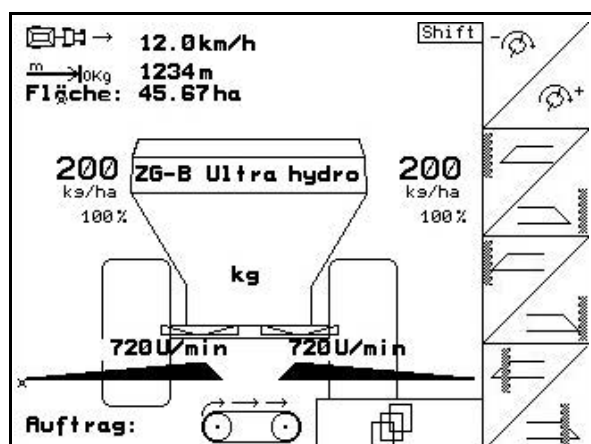
6.2.6

6.2.7



Side 2:

Beskrivelse af funktionsfelterne:



Se kapitel

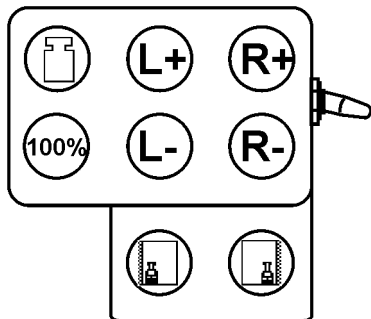
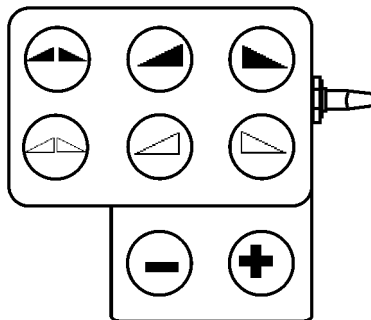
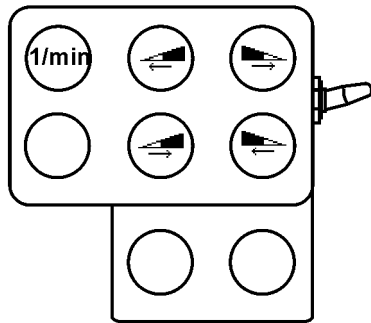
6.2.10

6.2.10

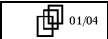
6.2.10

6.2.10

Konfiguration til multifunktionsgreb



6.6 Efterfyld gødning

- I arbejdsmenu (Fig. 68).
- I menuen Maskindata, side et  (Fig. 69).

1.  Åbn påfyldningsmenu.
2. Efterfyld gødning.

Gødningsspreder uden vejeteknik:

→ Angiv efterfyldt gødningsmængde i kg.

Gødningsspreder med vejeteknik

→ Den efterfyldte gødningsmængde vises i kg.

 Bekræft efterfyldt gødningsmængde (Fig. 70).

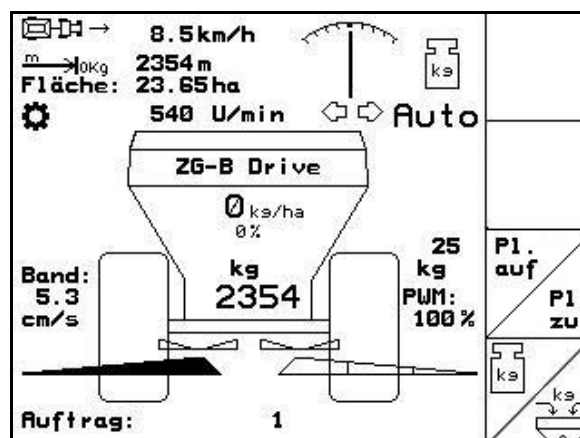


Fig. 68

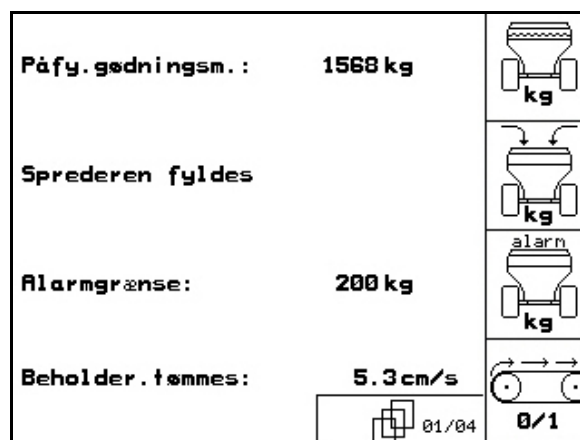


Fig. 69

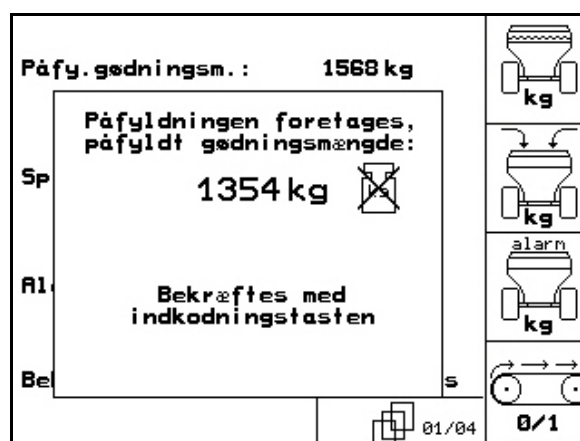


Fig. 70

6.7 Tøm gødningsbeholderen

Resterende gødning i gødningsbeholderen kan aftappes via

- tragtspidserne ved **ZG-B precis, ultra hydro**.
- båndunderlaget ved **ZG-B drive**.

ZG-B drive (Fig. 71)

1. Afmonter spredeskiverne (se betjeningsvejledningen til redskabet)
2. Menuen Maskindata:



Aktivér båndunderlaget.

- Dobbeltspjældet åbnes automatisk.
- Resterende gødning føres ud af beholderen.



3. Deaktiver båndunderlaget.

- Dobbeltspjældene forbliver åbnet af sikkerhedsgrunde.

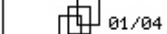
Påfy.gødningsm.:	1568 kg	
Sprederen fyldes		
Alarmgrænse:	200 kg	
Beholder.tømmes:	5.3 cm/s	
		

Fig. 71

ZG-B Precis / ultra hydro (Fig. 72)

1. Afmonter spredeskiverne (se betjeningsvejledningen til redskabet)
2. Menuen Maskindata:

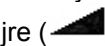
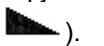


Undermenuen Tøm beholder (Fig. 73).

Påfy.gødningsm.:	1568 kg	
Sprederen fyldes		
Alarmgrænse:	200 kg	
Imp.skod venstre:	1500 Imp.	
højre :	1500 Imp.	
		

Fig. 72

Anvendelse på marken

3.   Åbn doseringsspjældet til venstre og højre.
 4.   Åbn hydraulikspjældet til venstre og højre ( ).
 5.  Aktivér båndunderlaget.
- Resterende gødning føres ud af beholderen.
- Under tømning er røreværket aktiveret.
6.  Deaktiver båndunderlaget.

- Redskabet skal stilles til opbevaring med åbne spjæld.
- Luk lukkespjældet igen før påfyldning.

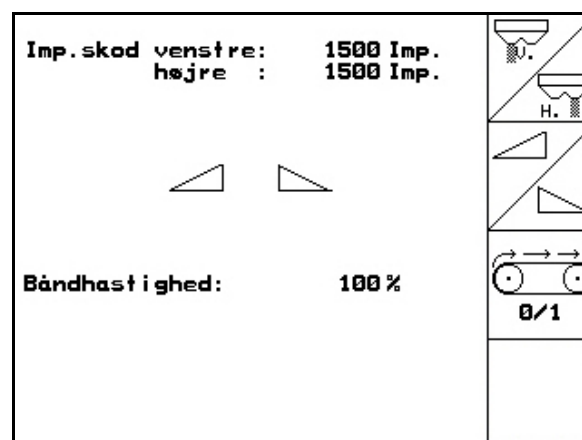


Fig. 73



ADVARSEL

Fare for skader i området omkring tragtspidserne via drevet røreværk!

Grib aldrig ind i spjældets åbning nedefra, og før aldrig genstande ind i spjældets åbning.

7 Multifunktionsgreb

7.1 Montering

Multifunktionsgrebet (Fig. 74/1) fastgøres et egnet sted i traktorkabinen med 4 skruer.

Ved tilslutning stikkes stikket fra grundudstyret i den 9-polede sub-D-bøsning på multifunktionsgrebet (Fig. 74/2).

Stikket (Fig. 74/3) til multifunktionsgrebet stikkes ind i den midterste sub-D-bøsning på **AMATRON⁺**.

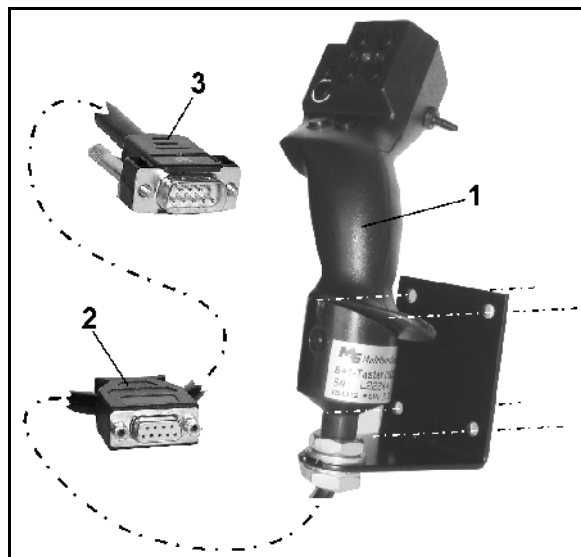


Fig. 74

7.2 Funktion

Multifunktionsgrebet virker kun i arbejdsmenuen til **AMATRON⁺**. Det muliggør en blindbetjening af **AMATRON⁺** ved brug på marken.

Til betjening af **AMATRON⁺** har multifunktionsgrebet (Fig. 75) 8 taster (1 - 8) til rådighed. Desuden kan man ved hjælp af kontakten (Fig. 76/2) ændre tasternes funktion tre gange.

Kontakten er som standard i

- midterposition (Fig. 76/A) og kan trykkes
- opad (Fig. 76/B) eller
- nedad (Fig. 76/C).

Kontaktens position vises med en LED-lampe (Fig. 76/1).

- LED-indikator gul
- LED-indikator rød
- LED-indikator grøn

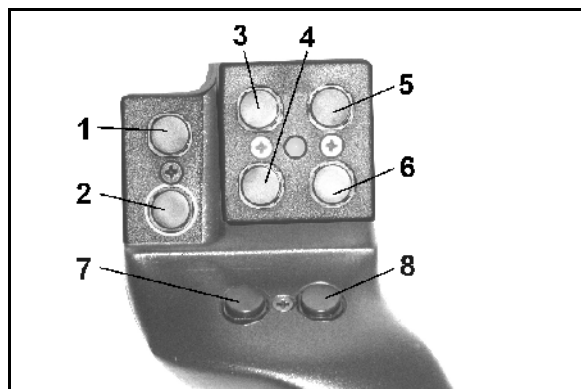


Fig. 75

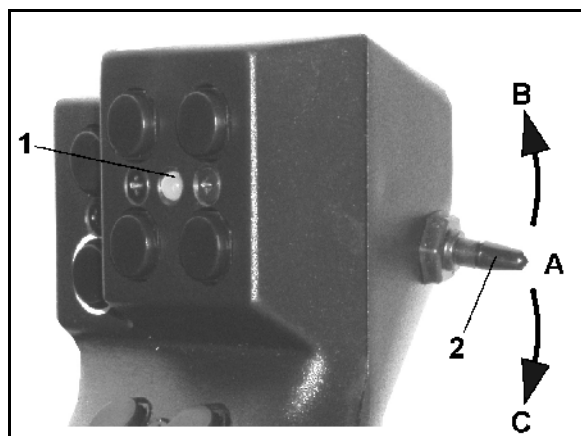


Fig. 76

7.3 Tastkonfiguration:

Tast	ZG-B Drive	ZG-B Precis	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron til/fra		Spredeskivedrev til/fra
2 			
3 			Aktivér delbredder venstre
4 			Deaktiver delbredder venstre
5 			Aktivér delbredder højre
6 			Deaktiver delbredder højre
7 	Trækstang ←		
8 	Trækstang →		
1 	Begge lukkespjæld op		
2 	Begge lukkespjæld til		
3 	Venstre lukkespjæld op		
4 	Venstre lukkespjæld til		
5 	Højre lukkespjæld op		
6 	Højre lukkespjæld til		
7 	- Mængdetrin [%]		
8 	+ Mængdetrin [%]		
1 	Start kalibrering (kun med vejetechnik).		
2 	Mængde 100%		
3 		Venstre + mængdetrin [%]	
4 		Venstre - mængdetrin [%]	
5 		Højre + mængdetrin [%]	
6 		Højre - mængdetrin [%]	
7 	Limiter til/fra		Grænsespredning venstre
8 			Grænsespredning højre

8 Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL

Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde må kun udføres, når spredeskive- og røreakseldrev er deaktiveret.

8.1 Rengøring



FARE

Hold fingrene på afstand af gennemløbsåbningerne, når spjældet betjenes! Klemfare!

ZG-B precis / ultra hydro:

Ved rengøring af gødningssprederen skal hydraulikspjældet og det elektrisk drevne doseringsspjæld være åbnet, så vand og gødningsrester kan løbe ud.

- Åbn/luk doseringsspjæld (se menuen Maskindata, side 19).
- Åbn/luk lukkeskyder (se arbejdsmenuen).

8.2 Basisindstilling, spjæld

ZG-B precis / ultra hydro:

Det tværsnit af gennemløbsåbningen, som frigives af de elektriske doseringsspjæld, er indstillet fra fabrikens side (Fig. 77).

Hvis udtømningen fra de to tragtspidser er ujævn, selvom spjældstillingen er ens, skal spjældenes basisindstilling kontrolleres.

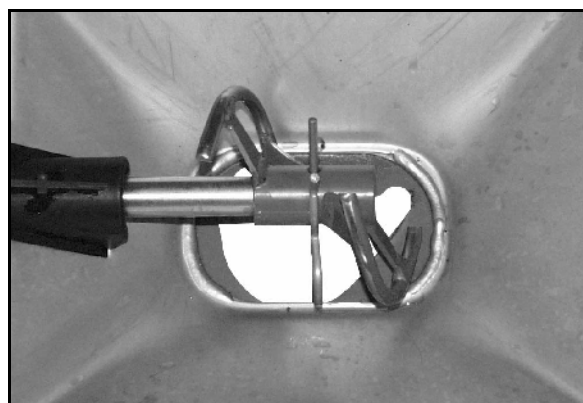


Fig. 77

Indstil spjældenes basisindstilling for begge doseringsspjæld via Service Setup:

1. Aktivér .

Side to  02/03 (Fig. 78):

2.  Foretag basisindstilling af spjældene i venstre side.
3.  Foretag basisindstilling af spjældene i højre side.

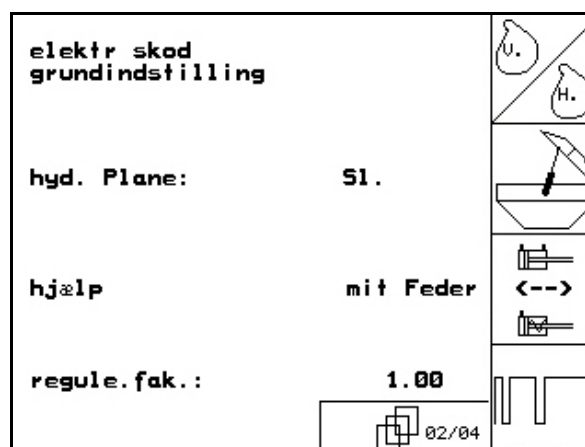


Fig. 78

4. Luk gennemløbsåbningen helt (start 0 impulser).

5. Åbn gennemløbsåbningen til 1500 impulser.

FARE

Fare for skader i området omkring doseringsspjældene ved aktivering af tasterne, , , , da doseringsspjældene lukker, før den valgte spjældstilling er nået.

Flyt finger og indstillingslære fra åbningens tværsnit.

6. Gennem det nu frigivne gennemløbsåbningstværsnit skal indstillingslæren (Fig. 80/1) (option, best.-nr.: 915018) kunne skubbes let.

- Indstillingslæren kan **ikke** skubbes gennem det frigivne gennemløbsåbningstværsnit:

Forøg den aktuelle offset-værdi med 5 impulser, indtil læren passer nøjagtigt i åbningen (Fig. 81).

- Indstillingslæren har for meget spil:

Reducer den aktuelle offset-værdi med 5 impulser, indtil læren passer nøjagtigt i åbningen (Fig. 81).

7. Bekræft positionen med angivelsestasten.

Impulserne (Fig. 82/1) for servomotoren kan vises i arbejdsmenuen.

Skoddets grundindstilling: vens.:		på 1500
-1500 impulser køres		på 0
-kontroller med tom åbning		
-korriger evt. med +5/-5		+5
-bekræft positionen med indkodningstasten		-5
-kontroller 1500 impulser ved at køre ige		
Aktuelle imp.:	321	man. indkod.
Lagret offset:	100	
aktuel offset:	105	
Impulserne I arbejdsmenu bliver vist i displayet fæ.		Impulse bli.vi. 1/0

Fig. 79

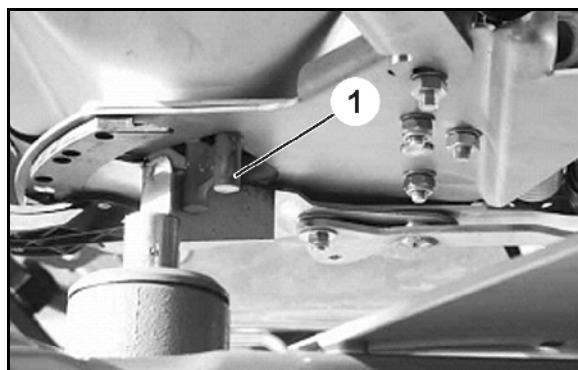


Fig. 80

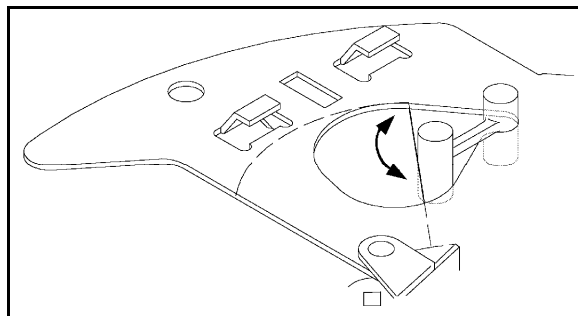


Fig. 81

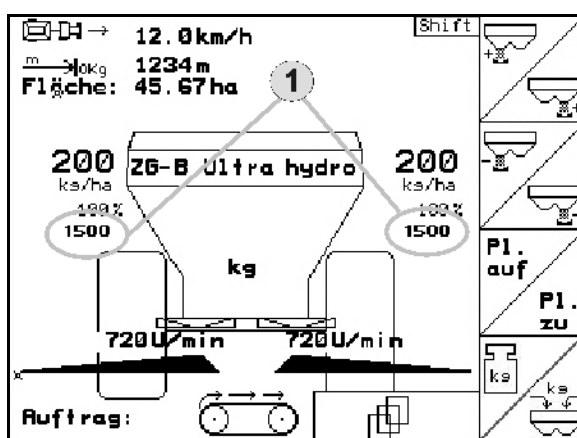


Fig. 82

9 Fejl

9.1 Alarm

Ukritisk alarm:

Fejlmeddelelse (Fig. 83) vises i den nederste del af displayet, og der kommer en signallyd tre gange. Fejl afbrydes, hvis det er muligt.

maskintype:	ZA-M Comfort	Ordre
Ordre nr.:	5	
Ønsket mængde:	250 kg/ha	kal.
Kal.- faktor:	1.07	
Arbejdsbredde:	24.0 m	Maskin.
Ønsket hastighed:	12 km/h	
Den ønskede værdi bliver ikke overholdt		Setup

Fig. 83

Kritisk alarm:

Alarmmeddelelse (Fig. 84) vises i den midterste del af displayet, og der kommer en signallyd.

1. Alarmmeddelelse læses på displayet.

2.  alarmmeddelelse bekræftes.

maskintype:	ZA-M Comfort	Ordre
Ordre nr.:	5	
Ønsket mængde:	250 kg/ha	kal.
Kal.- faktor:	1.07	
Arbejdsbredde:	24.0 m	Maskin.
Ønsket hastighed:	12 km/h	
indstillingsmotor venstre reagerer ikke		
bekræfter man med indkodningstas. eller ved at blade videre		
Arbejds- menu	hjælp	Setup

Fig. 84

9.2 Svigt i vejesensor (Imp/100m)

Angivelsen af en simuleret hastighed i menuen **Setup** gør det muligt at sprede videre, selvom vejesensoren svigter.

I den forbindelse skal du gøre følgende:

1. Tag signalkablet af traktorens basisudstyr.
2.  Angiv en simuleret hastighed.
3. Overhold den angivne simulerede hastighed under den fortsatte spredning.



Så snart der registreres impulser på vejesensoren, skifter computeren over til vejesensorens faktiske hastighed!

Samlede data siden start		→00110
		←00110
Total areal:	5689 ha	km/h sim.
Total mængde:	12359 t	
Samlet spredet.:	3698 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: IOP-Version: 3.8.3 AM-Gaste/AG-429		01/02
		Setup

Fig. 85



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tlf.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	fax:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany	e-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Med produktionsafdelinger i: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Afdelinger i England og Frankrig

Produktion af mineralgødningsspredere, marksprøjter, såmaskiner, jordbearbejdningmaskiner
universallagerhaller og kommunalmaskiner
